



**Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión**

**Escuela de Posgrado**

**Creación literaria regional y construcción de la competencia  
literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de  
Lengua, Comunicación e Idioma Inglés, Facultad de Educación  
- UNJFSC**

**Tesis**

**Para optar el Grado Académico de Doctor en Ciencias de la  
Educación**

**Autor**

William Carlos Landauro Ventocilla

**Asesor**

Dra. Paulina Celina Rojas Rivera

**Huacho – Perú**

**2023**

# CREACIÓN LITERARIA REGIONAL Y CONSTRUCCIÓN DE LA COMPETENCIA LITERARIA EN LOS ESTUDIANTES DEL V CICLO

## INFORME DE ORIGINALIDAD

19%

INDICE DE SIMILITUD

17%

FUENTES DE INTERNET

2%

PUBLICACIONES

11%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

## FUENTES PRIMARIAS

1	<a href="http://www.dspace.unitru.edu.pe">www.dspace.unitru.edu.pe</a> Fuente de Internet	1%
2	Submitted to Universidad Nacional del Centro del Peru Trabajo del estudiante	1%
3	Submitted to Universidad Cesar Vallejo Trabajo del estudiante	1%
4	<a href="http://app.unjfsc.edu.pe">app.unjfsc.edu.pe</a> Fuente de Internet	1%
5	Submitted to Universidad Alas Peruanas Trabajo del estudiante	1%
6	<a href="http://repositorio.uct.edu.pe">repositorio.uct.edu.pe</a> Fuente de Internet	1%
7	Submitted to Universidad Catolica Los Angeles de Chimbote Trabajo del estudiante	1%
8	Submitted to City University of New York System	1%

**Creación literaria regional y construcción de la competencia  
literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de  
Lengua, Comunicación e Idioma Inglés, Facultad de Educación  
- UNJFSC**

William Carlos Landauro Ventocilla

**TESIS DE DOCTORADO**

**ASESOR: Dra. PAULINA CELINA ROJAS RIVERA**

**UNIVERSIDAD NACIONAL  
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN  
ESCUELA DE POSGRADO  
DOCTOR EN GERENCIA DE LA EDUCACIÓN  
HUACHO  
2023**

## **DEDICATORIA**

A la memoria de mis padres Domingo y Eduarda  
y a mi hermano Miguel que vivirán por siempre  
en el verso, la palabra y en mi memoria.

*William Carlos Landauro Ventocilla*

## **AGRADECIMIENTO**

A mis seres queridos por el buen ánimo y paciencia que me brindan.

A mis estudiantes quienes son la razón para seguir superándome día a día.

A los creadores literarios de nuestra región.

*William Carlos Landauro Ventocilla*

## ÍNDICE

DEDICATORIA	iii
AGRADECIMIENTO	iv
ÍNDICE	v
ÍNDICE DE TABLAS	vii
ÍNDICE DE FIGURAS	viii
RESUMEN	ix
ABSTRACT	x
INTRODUCCIÓN	xi

### CAPÍTULO I

#### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Descripción de la realidad problemática	1
1.2 Formulación del problema	2
1.2.1 Problema general	2
1.2.2 Problemas específicos	2
1.3 Objetivos de la investigación	3
1.3.1 Objetivo general	3
1.3.2 Objetivos específicos	3
1.4 Justificación de la investigación	3
1.5 Delimitaciones del estudio	4
1.6 Viabilidad del estudio	4

### CAPÍTULO II

#### MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la investigación	5
2.1.1 Investigaciones internacionales	5
2.1.2 Investigaciones nacionales	8
2.2 Bases teóricas	11
2.3 Bases filosóficas	41
2.4 Definición de términos básicos	42
2.5 Hipótesis de investigación	43
2.5.1 Hipótesis general	43
2.5.2 Hipótesis específicas	43
2.6 Operacionalización de las variables	44

### CAPÍTULO III

<b>METODOLOGÍA</b>		
3.1	Diseño metodológico	46
3.2	Población y muestra	46
3.2.1	Población	46
3.2.2	Muestra	47
3.3	Técnicas de recolección de datos	47
3.4	Técnicas para el procesamiento de la información	47
<b>CAPÍTULO IV</b>		
<b>RESULTADOS</b>		
4.1	Análisis de resultados	49
4.2	Contrastación de hipótesis	59
<b>CAPÍTULO V</b>		
<b>DISCUSIÓN</b>		
5.1	Discusión de resultados	67
<b>CAPÍTULO VI</b>		
<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>		
6.1	Conclusiones	70
6.2	Recomendaciones	71
<b>REFERENCIAS</b>		
7.1	Fuentes documentales	72
7.2	Fuentes bibliográficas	73
7.3	Fuentes electrónicas	76
<b>ANEXOS</b>		78

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Operacionalización de la variable creación literaria regional	44
Tabla 2 Operacionalización de la variable construcción de la competencia literaria	44
Tabla 3 Creación literaria regional	49
Tabla 4 Poesía regional	51
Tabla 5 Narrativa literaria regional	52
Tabla 6 Narrativa popular regional	53
Tabla 7 Construcción de la competencia literaria	54
Tabla 8 Lectura de creaciones literarias de la región	55
Tabla 9 Análisis de creaciones literarias de la región	56
Tabla 10 Comprensión de creaciones literarias	57
Tabla 11 Producción de creaciones literarias	58
Tabla 12 Creación literaria regional y construcción de la competencia literaria	59
Tabla 13 Creación poética regional y construcción de la competencia literaria	61
Tabla 14 Creación de la narrativa literaria y construcción de la competencia literaria	63
Tabla 15 Creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria	65



## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1 Porcentaje creación literaria regional.....	49
Figura 2 Porcentaje poesía regional.....	51
Figura 3 Narrativa literal regional .....	52
Figura 4 Narrativa popular regional .....	53
Figura 5 Porcentaje construcción de la competencia literaria .....	54
Figura 6 Porcentaje lectura de creaciones literarias de la región .....	55
Figura 7 Porcentaje análisis de creaciones literarias de la región .....	56
Figura 8 Porcentaje comprensión de creaciones literarias de la región.....	57
Figura 9 Porcentaje producción de creaciones literarias .....	58
Figura 10 Creación literaria regional y construcción de la competencia literaria .....	60
Figura 11 Creación poética regional y construcción de la competencia literaria .....	62
Figura 12 Creación de la narrativa literaria y construcción de la competencia literaria .....	64
Figura 13 Creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria .....	66

## RESUMEN

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo determinar la relación existente entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés pertenecientes a la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión.

La investigación tuvo como población y muestra a 27 estudiantes. Para recoger la información se utilizó el cuestionario de escala de Likert, aplicándose la encuesta de tipo cuestionario a su totalidad por ser una población relativamente pequeña. El método utilizado fue de tipo no experimental descriptivo-correlacional, enfoque cuantitativo. Después de su aplicación se procesó la información estadística, se contrastaron las hipótesis que trajo consigo los siguientes resultados de la investigación

Se obtuvo una muestra de correlación de  $r=0,766$  con valor  $\text{Sig.}<0,05$  lo que acepta la hipótesis alternativa y se refuta la hipótesis nula. Por lo tanto, se evidencia estadísticamente que existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad buena.

**Palabras clave:** creación literaria, poesía, narrativa, competencia literaria, lectura, análisis, comprensión, producción literaria.

## **ABSTRACT**

The objective of this research work is to determine the relationship between regional literary creation and the construction of literary competence in students of the V cycle of the specialty of Language, Communication and English Language belonging to the Faculty of Education of the Universidad Nacional José Faustino Sanchez Carrion.

The research had as population and shows 27 students. To collect the information, the Likert scale questionnaire was used, applying the questionnaire-type survey to its entirety because it is a relatively small population. The method used was non-experimental descriptive-correlational, quantitative approach. After its application, the statistical information was processed, the hypotheses that brought with it the following results of the investigation were contrasted

A correlation sample of  $r=0.766$  with a value of  $\text{Sig}<0.05$  was obtained, which accepts the alternative hypothesis and refutes the null hypothesis. Therefore, it is statistically evident that there is a significant correspondence between regional literary creation and construction of literary competence in students of the V cycle of the language, communication and English language specialty, Faculty of Education - UNJFSC. It is appreciated that the correlation is of a good intensity.

Keywords: literary creation, poetry, narrative, literary competence, reading, analysis, comprehension, literary production.

## INTRODUCCIÓN

La creación literaria de la región de Lima es copiosa por ende forma parte de la literatura peruana. Nuestros creadores literarios se manifiestan básicamente mediante géneros inmemoriales como la poesía y la narrativa. A esto se suma la creación literaria que surge en el alma del pueblo y que se va perennizando de generación en generación, por esa razón se hace necesario investigar como estas manifestaciones literarias pueden mejorar la competencia literaria que adquieren los estudiantes en su formación profesional. Desde esa premisa el objetivo de la investigación es determinar la relación existente entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés pertenecientes a la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión.

La parte formal de la indagación se ajusta a lo establecido en el Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad. El presente trabajo investigativo está formado por seis capítulos que describimos muy resumidamente a continuación. El primer capítulo corresponde al planteamiento del problema en el cual hacemos una descripción y formulación del problema, se precisa los objetivos, justifica, delimita y establece la viabilidad de la investigación. En el capítulo dos se hace un tratamiento muy cuidadoso del marco teórico considerando los antecedentes de la investigación a nivel internacional y nacional, se puntualizan las bases teóricas y filosóficas, se definen los términos básicos, las hipótesis y la operacionalización de variables. En el capítulo tres se precisa los criterios metodológicos de la investigación En el capítulo cuarto se presentan los resultados estadísticos descriptivos e inferenciales que llegan a establecer la contrastación de las hipótesis. En el capítulo cinco se plantea la discusión del resultado. Finalmente, el capítulo seis propone las conclusiones y se plantea las recomendaciones después de haber seguido minuciosamente el proceso investigativo, haciendo un agregado de las fuentes referenciales y anexos.

# **CAPÍTULO I**

## **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

### **1.1 Descripción de la realidad problemática**

Todo pueblo tiene su literatura, así podemos hablar de una literatura universal, hispanoamericana, peruana, etc. La región de Lima y sus nueve provincias como parte del Perú tiene sus creadores literarios manifestados por diversas creaciones literarias mayormente en los géneros de poesía y narrativa.

Estudios en países latinoamericanos como los realizados por Illas (2014), sobre la importancia de la literatura local y regional concluyen que es una fuente que va impulsar el avance de las competencias literarias. En un primer plano las creaciones literarias en poesía y narrativa deben disfrutarse ser un gozo para quien lo lee, luego el análisis se convertirá en un instrumento que favorecerá la comprensión y producción. A partir de las creaciones literarias regionales se pueden formar la competencia literaria. Toda persona que acude a la lectura siempre buscara adquirir nuevos conocimientos que les proporcionen beneficios para su expresión y mejoramiento de su vida cotidiana.

En el contexto nacional Guevara (2016), reconoce que las aplicaciones de programas pedagógicos pueden aportar más ideas y criterios modo que ayuda con la mejora de las competencias que se originen. La conclusión de esta investigación es de suma importancia porque permite plantear la hipótesis que la creación literaria

regional construye la competencia literaria la cual desarrolla las capacidades de leer, analizar, comprender y producir.

Estas y otras investigaciones nos permiten afirmar que desde las creaciones literarias que pertenecen a una región se puede iniciar la alineación de la capacidad retórica, para luego, en otra instancia, seguir construyendo esta competencia, con la literatura que corresponde a un país.

En la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Facultad de Educación, especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés, se observa los aspectos que se han hecho mención, lo que me posibilita realizar una investigación que tendrá como finalidad determinar la relación existente entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria, siendo el grupo de estudio los estudiantes del quinto ciclo académico.

## **1.2 Formulación del problema**

### **1.2.1 Problema general**

¿Cuál es la relación entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?

### **1.2.2 Problemas específicos**

¿Cuál es la relación entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?

¿Cuál es la relación entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?

¿Cuál es la relación entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?

### **1.3 Objetivos de la investigación**

#### **1.3.1 Objetivo general**

Determinar la relación existente entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

#### **1.3.2 Objetivos específicos**

Determinar la relación existente entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

Determinar la relación existente entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

Determinar la relación existente entre la creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

### **1.4 Justificación de la investigación**

La indagación trata un argumento de interés en la actualidad, debido a que la creación literaria de la región de Lima con sus 9 provincias y con un promedio de 944 mil habitantes, según el Instituto Nacional de Estadística e Informática – INEI, décimo tercera región con mayor población, hace que ocupe un lugar bastante expectante como parte del Perú, por ende, de la creación literaria de la literatura peruana.

Otro aspecto fundamental es la organización de las competencias intelectual lo que se deberá adquirir desde el momento que la persona empieza a leer se inicia en el arte de poder observar y aprender de los textos literarios desarrollando capacidades como: lee, analiza, comprende, valora y produce. Que mejor que toda competencia de lectura se inicie desde las creaciones poéticas regionales de donde procede el lector.

En lo científico, resultados aportarán conocimientos que servirán a las autoridades educativas para seguir incidiendo en la propuesta de un currículo pertinente, siendo el punto de partida la creación literaria regional.

En lo pedagógico y didáctico se propone demostrar que primero el estudiante debe construir su competencia literaria a partir de las creaciones literarias regionales para luego pasar a un segundo momento que podría ser las creaciones literarias de la literatura peruana y universal.

## **1.5 Delimitaciones del estudio**

### **Delimitación Espacial.**

La investigación se desarrolló en la “Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión” de Huacho, Facultad de Educación, especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés.

### **Delimitación poblacional.**

La indagación tuvo como grupo de estudio a los estudiantes del quinto ciclo académico.

### **Delimitación Temporal.**

La investigación se realizó durante el segundo semestre del año académico 2021.

### **Delimitación temática.**

Solo se podrá realizar una revisión teórica de los contenidos teóricos y prácticos de las variables.

## **1.6 Viabilidad del estudio**

**Viabilidad financiera:** Se ejecutó el presupuesto que se indica en el presupuesto del proyecto de la tesis.

**Viabilidad Institucional:** La Facultad de Educación facilitó la información y la participación de los estudiantes.

**Viabilidad temporal:** Las actividades programadas se desarrollaron según lo establecido en el cronograma del presente proyecto.



## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1 Antecedentes de la investigación**

##### **2.1.1 Investigaciones internacionales**

Illas (2014), con el tema “*La literatura local-regional en el circuito de la educación literaria. primeras rutas de un mapa investigativo*”, presenta como objetivo de mostrar los descubrimientos que han ido saliendo a medida que los investigadores fueron indagando y dando a conocer estos acontecimientos, con el fin de mejorar la educación y de que los estudiantes comprendan y aprendan acerca de sus orígenes, otro punto relevante es la magnificencia de las cosas y como que esto puede existir con una libertad de ideas que no solo aportan conocimientos sino un desarrollo. Este planteamiento es importante debido a que se plantea que para adquirir una competencia literaria se debería empezar por la comprensión de creaciones literarias de nuestra localidad y región. Este aspecto hace que lo primero es identificarnos literariamente con lo nuestro estableciendo una base sólida de comprensión.

En su artículo de investigación cualitativa (2017) “*La enseñanza literaria y su tarea pendiente: impulso de la lenguaje local y regional en el argumento de construcción curricular*”, tuvo como objetivo desarrollar los niveles de competencia literarios y también de promover este ámbito para mejorar impulsar mas el desarrollo, siendo esto algo mejor y propicio que aporte a la enseñanza de la pedagogía de identidad y pertenencia, concluyó que se debe de mejorar los tipos de educación que se brindan en las escuelas con el fin de poder así generar mas avance y se debe de aprovechar la renovación de una nueva curricular que pueda cumplir con los aspectos requeridos para la educación de todo escolar, así mismo se debe de tener más énfasis en el aprendizaje significativo ya que este es ideal para enriquecer el alma cultural.

Estos resultados ratifican que la creación literaria regional puede ser un excelente medio para formar además de las competencias literarias la revaloración cultural por lo que esta asignatura debe de ser parte del currículo diversificado y de los planes de estudio

Urbano et al. (2016) en su trabajo investigativo *“La competitividad literaria y de comunicación en la instrucción del docente: presentación de una experiencia”*, llegan a la conclusión que las participaciones en competencias de comunicación son un mecanismo importante en la conformación de dialecto de las personas aportando no solo nuevas palabras con significados trascendentales, a medida que esta persona trabajara ira adquiriendo mas experiencias y trabajos y le aporten inherentemente un conocimiento esencial, de modo que mejorar las capacidades y destrezas. Esté planteamiento tiene relación con nuestra investigación debido a que en el V período de la singularidad de Lengua, Noticia e Idioma Inglés de la delimitación especial de nuestra investigación, llevan la asignatura de Seminario de Literatura Regional, lo cual de acuerdo con lo citado constituye un punto de referencia en la creación de competencias de nivel de la literatura sumándose a ello las demás asignaturas de literatura que completan el plan de estudios de la especialidad.

Gracia (2019) en su artículo de investigación *“La creación literaria y el aprendizaje constructivo”*, se asume por esta que va originar mas ideas innovadoras a las personas, en las que se les añadirán mas enfoques buenos y pragmáticos que aporten al nuevo conocimiento en el que van a ir desarrollando mas criterios propios y mejorando sus sentidos del discernimiento.

La investigación menciona diversos géneros literarios que abarcó el autor, desde esta perspectiva en nuestra investigación solo tendremos como referencia el género poético y narrativo debido a que estos dos géneros son los que se han cultivado por los creadores literarios de nuestra región.

Saavedra (2011) su trabajo de investigación *“La creación literaria en el ámbito educativo: de la estructura superficial a la Construcción narrativa de la realidad”*, tiene como finalidad reconocer a los textos de la literatura como un componente artístico que mantiene una intención rítmica buena con sentidos, lo que daría a notar que es algo organizado y benéfico para la educación, de tal modo que el lenguaje se

va desarrollando a medida que exista mayor práctica, las personas aprenden a la vez que también tienen un mejor enfoque de las cosas que se le presenten o aprendan, en los textos pueden existir varía desde de lecturas, desde la narrativa, la dramática o la de suspenso todas con el fin de aportar mas generalidades de ideas al individuo que lo observa o lee. Este aporte nos permite afirmar que toda creación literaria es un acto creativo cognitivo en el cual la palabra es el eje fundamental producto de la creatividad e imaginación, por lo que son elementos básicos en el origen y construcción de nuevos planteamientos.

Tiza (2014) su tesis doctoral titulada “La formación de la competencia literaria en el profesional de educación de la carrera español literatura de la UCP Félix Varela”, tuvo como objetivo La investigación cualitativa llegó a concluir que la capacidad literaria se estime por medio de la interacción con diferentes tipos de textos literarios y en diversos contextos socioculturales, en el cual la relevancia se basa en as experiencias que los lectores han ido adquiriendo consigo, con un nivel alto de rendimiento lo que les orienta a generar ya sus propios textos y poder conformas mas intervalos de ideas y criterios que aporten un mejor contexto a los demás leyentes. Este aporte nos permite manifestar que el estudiante de las especialidades de Lenguaje, Comunicación e Idioma Inglés será competente en su especialidad cuando sea un lector analítico, comprensivo que mejor cuando ese inicio parte de las creaciones literarias de su región que se relacionan con su entorno.

Campos et al. (2016) presenta el siguiente articulo denominado “*La formación de la competencia literaria: un reto para la educación de estos tiempos*”, investigación cualitativa puntualiza en una de sus conclusiones que todo nuevo conocimiento va dejar grandes enseñanzas en la vida, siendo algo memorable y bueno de aprender por consiguiente aporta un buen manejo de las competencias y genera una aglomeración de intelecto. La lectura debe orientar didácticamente la competencia literaria. Esta afirmación corrobora que el aprendizaje de las asignaturas de literatura debe estar orientado a lograr competencias literarias como son leer, analizar, comprender, valorar y crear.

### 2.1.2 Investigaciones nacionales

Para González & Succe (2016), con el proyecto *“Producción literaria regional e identidad cultural en estudiantes del CEBA Alfonso Villanueva Pinillos”*. Se basa en la ejecución de nuevos textos que permitan a las personas crear esto, a partir de lo que observan o bien mediante una descripción de su pueblo o región con esto se atribuiría las conexiones o mitos que surgen, permitiendo dar a conocer más acerca de dicha localidad, estuvo conformada por 17 participantes a quienes se les realizaron las pruebas pertinentes es decir las encuestas de estudio con preguntas elaboradas por los mismos investigadores, en los resultados se puede apreciar que el 76% de alumnos tiene un alto nivel literario y en cuanto a la producción de textos muestran un efecto de 71% siendo así que el nivel de ambas son altas lo que indica que su identificación con su propia cultura es totalmente conocida e interesante de aprender.

Para Guevara (2016), en su trabajo titulado *“programas de estudios en la creación de literaturas en las producciones de relatos en alumnos del 5to grado de una I.E. en Pisco”*, es eficiente generar programas que aporten con la educación en los estudiantes con el fin de que puedan aprender consecutivamente las enseñanzas que el docente desea transmitir, sin embargo existe siempre problemas que evitan que se puedan integrar estos tipos de estrategias ya sea por el factor tiempo de las horas de clase o bien por que los alumnos no tienen esa motivación por aprender, es en donde los maestros deben aplicar su habilidad y buscar formas para atraer la atención de un alumno, se dice que cada estudiante tiene una forma de aprender y lo cual también es importante comprender como cada alumno se desarrolla, por que de este modo se puede hacer una clase con interacciones para que el estudiante participe sin tener un problema alguno, el estudio se conforma por 40 participantes y llega a la siguiente conclusión de que el programa aporta con la competitividad de los escolares haciendo de que superen sus metas y mejore enormemente su coeficiente.

Para Landauro & Tarazona (1992), en su tesis titulada *“Huacho a través de su literatura (1950-1990): cuento y poesía”*, para optar el título de licenciado en educación, especialidad de lengua y literatura. El objetivo general fue determinar la contribución a la literatura huachana de los creadores literarios huachanos tanto en poesía como en cuento. La investigación fue de tipo cualitativa, el método utilizado

fue de grupos focales constituidos por los creadores literarios más representativos nativos y adoptivos, la técnica el análisis se documentos literarios constituidos por sus creaciones literarias publicadas o con un alto grado de reconocimiento. Se concluye que Huacho perteneciente a la provincia de Huaura, región de Lima tiene sus creadores literarios los mismos que con sus creaciones literarias las que tienen características inherentes en el plano de la forma y fondo literario han contribuido a la literatura huachana, regional y peruana.

Para Landauro & Vergara & Hajar (2013), en su investigación *“La literatura huaurina en la formación de la identidad cultural de los alumnos del primer grado de secundaria de las I.E. públicas de Huacho”*, presentada en el 2do. Congreso universitario de investigación 2014, de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, publicado en el libro de resúmenes. Tuvo como objetivo determinar la influencia de la literatura huaurina en la formación de la identidad cultural. La población estuvo constituida por 300 alumnos, aplicándose la encuesta de tipo cuestionario a 30 alumnos del primer grado de secundaria durante el año escolar 2013 de las I.E. Pedro E. Paulet, Mercedes Indacochea, San Martín, Atalaya y Manzanares. El método utilizado fue de tipo no experimental descriptivo-correlacional, enfoque cualitativo. Los resultados concluyeron que existe relativa influencia entre la literatura huaurina e identidad cultural.

Para Landauro & Delgado (2017), en su investigación *“Literatura vegetana y su relación con la diversificación curricular del área de Comunicación en las Instituciones Educativas estatales de educación secundaria del distrito de Végueta”*,

Para generar un cambio total en las escuelas es importante llevar un orden de trabajo es decir una curricular que indique los procesos o temas que se van a ir llevando conforme a lo que el docente ha planteado, proseguido de esto también habitual que se hagan campos de practica o mejor aun de lectura en el que se dediquen horas de practica para poder tener una mejor capacitación de los textos para que se puedan desarrollar los estudiantes, el tipo de estudio fue no experimental y la población integra 10 maestros a quienes se les aplica el siguiente cuestionario para poder hallar los resultados que serán procesados pro cuadros estadísticos para de este modo encontrar los resultados pertinentes, en los resultados se observa que el 80% de docentes sabe como aplicar el desarrollo de las lecturas lo que permite un mejor impulso a la educación significativa, en cuanto a un 10% aplica de manera media aun

estas estrategias, dejando un 10% final que no aplica. Se llega a la conclusión que la creación de textos es en base a la cultura en la que nace, a sus etnias y tradiciones con el fin de dejar plasmado el arte de dicha región, también sus platos típicos y entre otras tradiciones.

Para Landauro & Vergara & Delgado & Cónde (2018), en su investigación "*La literatura de la provincia de Huaura y su relación con la identidad cultural de los estudiantes del x ciclo de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, UNJFSC-2018*", presentada en el 7mo. Congreso universitario de investigación 2019, de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, publicado en el libro de resúmenes. Propuso como objetivo determinar la relación de la literatura de la provincia de Huaura y la identidad cultural de los estudiantes del x ciclo de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés. Fue una investigación no experimental descriptivo-correlacional, enfoque cuantitativo. La población, así como la muestra estuvo constituida por 20 estudiantes. Los resultados concluyeron que el 75% de estudiantes del X ciclo de la especialidad de Lengua, Literatura e Idioma Inglés están de acuerdo que debe enseñarse la literatura huaurina por lo que se construye la identidad cultural a partir de las manifestaciones literarias locales, retornar a nuestras antiguas costumbres nos haría asimilar y comprender nuestra realidad como lo señala Hernández (2002). Un 62.5% afirma que sí cree que el aprendizaje de los "pregones" como los de Flor de María Drago nos acerca a la identidad cultural. Según Pérez (2005) es el pueblo quien manifiesta su identidad cuando practica una manifestación cultural como son los "pregones" que perennizan nuestras costumbres de generación en generación. El 70% sí conoce los sitios turísticos de la provincia de Huaura mencionados por los literatos huaurinos, el 25% conocen en parte. El 25% sabe a qué lugares históricos hace mención Isaías Nicho y Alberto Bisso en sus relatos y el 12.5% parcialmente. Alva (2011) manifiesta que la literatura permite visualizar la historia de los pueblos, la sociedad está íntimamente relacionada con sus tradiciones, costumbres y valores.

Para Solano (2018), en su investigación "*La literatura regional y el desarrollo de la identidad cultural en la institución educativa Luis Fabio Xammar-2018*", tesis para optar el grado de maestro en ciencias de la gestión educativa, con mención en pedagogía. Tuvo como objetivo determinar la relación que existe entre la literatura regional y el desarrollo de la identidad cultural. El estudio es no experimental de tipo

descriptivo. La conclusión manifiesta que existe relación entre la variable “literatura regional” con la variable “desarrollo de la identidad cultural”, arrojando como resultado que:  $p=0,00 < 0,05$ , lo cual probó que el uso de la literatura regional se relaciona de modo significativo con el nivel de desarrollo de la identidad cultural regional.

## **2.2 Bases teóricas**

### **2.2.1 La creación literaria regional**

#### **La creación literaria**

Alva (2011), manifiesta que la creación literaria no solo corresponde a los escritores sino también al pueblo, al respecto:

Toda creación literaria se convierte por su esencia en patrimonio de la humanidad, porque induce a forjar al hombre de conocimiento sólido, comprometido con los problemas sociales (p.19).

La creación literaria no puede apartarse de la realidad de los pueblos, es de todos literatos y no literatos. El creador literario se inspira a partir de temas relacionados con sus tradiciones, costumbres, folclor, ecología, patriotismo, romanticismo, problemática social, etc., los que da a conocer en su obra contribuyendo a la creación literaria de su pueblo, región, país por ende de la humanidad. Estos temas son los que caracterizan a la creación literaria de la región de Lima con sus nueve provincias.

Sebastián (2019), manifiesta la relación entre creatividad y pensamiento crítico como factores inherentes al creador literario el cual utiliza técnicas y herramientas propias de su labor creativa.

La creación literaria desarrolla diversos géneros y especies de la literatura, la presente investigación hace referencia solo a la poesía y narrativa y a los relatos que se originan entre la gente

del pueblo quienes sin manejar los géneros literarios son creadores de relatos míticos y mágicos que se van perpetuando de padres a hijos a través del tiempo.

Rincón Castellano (2018), revista literaria considera que la creación literaria es una forma de comunicación literaria en el que intervienen diversos elementos:

Efectivamente el emisor es el creador literario quien origina un acto comunicativo artístico mediante la palabra dirigido al receptor, lectores u oyentes, el medio puede ser escrito u oral que se plasma en la obra literaria, en nuestra creación literaria regional constituido por narraciones y poemarios publicados, la situación histórica responde a un determinado contexto tiempo – espacio, el referente la realidad imaginada y el código los recursos lingüísticos y literarios utilizados.

Corrales (2013), propone la escritura creativa como una acción dificultosa en el que intervienen una serie de condicionamientos:

Todo acto creativo pone en funcionamiento en el creador literario una serie de condicionamientos cognitivos como el acto de crear, el uso de un lenguaje literario pertinente y diversas actitudes emotivas las cuales son tomadas de la realidad para mediante la imaginación recrear otra realidad que se convierte en literatura.

### **La poesía regional**

La palabra poesía etimológicamente deriva del latín poesis y del griego poiesis (creación).



Alva (2011), relaciona a la poesía como el arte cultivado por los poetas:

Es el arte privilegiado de los poetas para evocar y sugerir sensaciones, emociones e ideas, mediante un empleo particular del lenguaje, sujeto, generalmente a medidas cadencias, rimas e imágenes. (p.51).

Esta afirmación manifiesta que en la poesía interactúan por un lado el plano afectivo y por otro lo cognitivo manifestándose mediante el lenguaje que hace uso el poeta y la utilización de diversos recursos poéticos.

Grandes exponentes de la poesía universal han expresado en sus creaciones poéticas su propia definición sobre lo que es la poesía, por ejemplo:

Poéticas definiciones, en las que podemos deducir que la poesía es la inspiración del ser que más apreciamos, el cual despierta nuestras emociones, se origina en lo más profundo como algo auténtico, inherente, privativo en un primer momento y que a la vez se va haciendo colectivo cuando nos identificamos con la temática tratada. Va viajando a todo espacio mediante la palabra convirtiéndose en un medio de expresión artística.

Solorzano (2012), hace una importante afirmación al reconocer la existencia de una literatura regional representada por poetas y escritores (refiriéndose a los que han escrito en género narrativo): La literatura regional es el espacio cultural que reúne el valioso patrimonio literario de nuestra región, refleja la sacrificada labor del poeta y escritor en pro de una construcción democrática de libre pensamiento donde el sentimiento y las ideas

tienen un lugar en el mundo de la fantasía y la originalidad.

Esta afirmación permite manifestar que la región de Lima cuenta con sus creadores literarios poetas y escritores que representan a cada una de sus provincias: Huaura, Huaral, Barranca, Cajatambo, Oyón, Cañete, Canta, Yauyos y Huarochirí. De tal manera que existen creadores literarios que representan a estas provincias.

Veamos una muestra analítica de los representantes de la poesía regional teniendo en cuenta sus creaciones editadas o que han alcanzado algún reconocimiento meritorio en sus provincias de origen.

### **Poesía Regional**

#### **Poesía Haurina**

Aquiles Gamarra Napurí (1898-1964), sus poemas de corte satírico están publicados en su poemario póstumo “Desempolvando papeles” en los que censura a las autoridades por no cumplir sus funciones y satisfacer las necesidades y reclamos de la población

Antero Víctor Rosadio López (1900-1956), influenciado por su fervor patriótico incursionó en la poesía épica. Sus poemas “Simón Bolívar” y “Triunfar” magnifican el valor del héroe e instan a luchar frente a cualquier obstáculo:

El sueño de Bolívar se cumplía  
y en Junín desfilando los corceles  
envueltos entre nubes y laureles  
que la gloria a su paso les ponía

Fidel Alfredo López Romero (1913-1960), el urpi y el arhau son motivos de sus composiciones influenciado por la poesía quechua, recoge

características propias de esas creaciones como la brevedad de los versos y la versificación irregular:

Si eres paloma  
tu eres paloma  
sal al camino  
dos tiradores  
tiran su tiro perdido  
no la mataron  
porque al instante  
llegó a su nido.

Manuel Guillermo Carmona Bazalar (1915-1993), lo trascendental en su poética son sus “Romances” en los que revive el estilo clásico español matizando con su estilo propio temas históricos y costumbristas.

Por esa pampa vivió  
la huasa, hembra de hacienda  
y genio que arrebatava  
su sombra como pantera  
en la doma, en el trabajo  
y en la mucha descendencia.

Freddy Gustavo Pajuelo Atis (1955), sus poemarios “El tambor”, “Sobre cenizas cabalga la rosa”, “La rama inventada y el grito de los peces”, “Nuestra voz desenterrada”, giran en torno a temas básicos: patria, familia, hombre y sociedad. Parte de la realidad para construir lo bello que se torna necesidad social y humana. Denuncia la explotación, miseria, corrupción, inmoralidad que aquejan a nuestra sociedad y muestran su profunda admiración por César Vallejo:

Una mirada  
nos atraviesa  
cuando nos acercamos a él

César Vallejo.

Demasiada luz  
para nuestro ojo

Demasiado sol para nuestro pulso.

Augusto Escalante Apaéstegui (1946-2020), sus poemarios “Retazos”, “Voces y cantos”, “Estación matinal”, “Entre la hierba y el mar”, “Para mamita”. Si bien su temática gira entorno al sentimiento del amor, el reconocimiento a personajes y lugares con los cuales marca su identidad, los dos últimos muestran su profunda bondad y apego a la poesía infantil:

Brilla el sol  
por la mañana  
y el viento canta  
en la ventana;  
mi mamita  
al pie de la cuna  
canta canciones  
de luna.

Marcial Ramos Gonzales (1942-2021) su poemario “Rasgando el tiempo” hace una remembranza a la existencia humana mediante lugares que marcaron su vida, lo hermoso de la naturaleza y personajes locales que dejaron huella a su paso por este mundo:

¡Qué grandioso será acariciar la luna  
al aparecer entre las sombras cálidas  
sin verter en sus labios lágrima alguna  
que borre las ansias decrepitas, pálidas!

### **Poesía Barranqueña**

Teodoro Faustín Rosales Ramos (1926-2008) de copiosa producción inédita Sus versos se

caracterizan por su sensibilidad. Cuenta con composiciones registrados en la APDAYC, como “Y dale U” “Arriba Alianza” “Sporting Cristal”. De alma solitaria y triste, escribió: "Mi lindo Chocoy", entre otros poemas dedicados a la tierra que lo vio nacer, como el “Himno de Barranca”:

Víctor José la Chira Acevedo (1936-2021) considerado como uno de los mejores exponentes de la décima regional. Canta al amor de los seres queridos y hace una alabanza a su provincia y distritos refiriéndose a sus costumbres ancestrales:

Pedro Rojas Chacón (1947), es autor de los poemarios “El Humo de mis ojos”, “Salmodias para llamar al beso” y “Luces de inocencias”. La temática de sus creaciones literarias gira en torno a la vida, la paz, los niños, los valores, la identidad nacional y la justicia social y su adhesión con el amor:

Es invierno,  
caen cuantiosos pentagramas  
de infeliz caligrafía  
al pozo de mi pecho.  
Pensar que tanto sonaron  
en la primavera del amor.  
Esta noche cargada de rayos y truenos  
solo escucho el himno del silencio.

### **Poesía Huaralina**

Jorge Clemente Montalvo Cortez (1901-1982), satirizó a los concejales de la Municipalidad de Huaral mediante sus “Pirigayas”, de corte festivo y crítico. Sus poemas muestran el costumbrismo, recuerdo de lo pasado con sano humorismo. Su creación poética ha sido recopilada en el “Album de oro huaralino”:

“Dios te salve, Carmela

llena tu eres de encanto,  
la belleza es contigo”  
“Dígame por San Benito  
o San Juan de Huaral,  
y no paga Ud. a mi grito  
oídos de concejal”.

Jorge Ortiz Dueñas (1917-1997), Poeta inspirado en vivencias de su terruño. Coautor “Chancay provincia nuestra”, “La canción menuda”, prologada por Francisco Izquierdo Ríos. “Las plumas del nido”, con proemio de Antenor Samaniego. En nuestra región es otro representante de la poesía infantil. Póstumamente se publicó sus “Poesías completas”:

Haya sol o llueva,  
temprano la abuela  
al pueblo con sus trenzas  
borriquito y serón.  
¡Quieto, borriquito, quieto...!  
que tirarás al suelo  
las yucas y la col.

Vladimir Villavicencio Angulo (1954), su poesía manifiesta su identificación con los elementos de la naturaleza los que marcan su identidad con su entorno y el sentimiento del amor así lo testimonian sus poemarios “Aroma de Naranjas”, “Dibuje una casita”, “Estaciones”, “Pinceladas Poéticas”, “El pez de tus labios”, “Sueños marinos” y coautor en “Manantial Poético”, así lo testimonia su poema “La muca”:

¡Qué bien vestida  
se ve a la muca  
tiene una bolsita  
donde cantan sus hijitos

un lunarcito  
donde baila  
la luna!

### **Poesía Cajatambina**

Narciso Robles Atachagua (1930-2019), Canta poéticamente a su tierra y provincia, resaltando su ecología por lo que manifiesta una identidad desde lo más profundo de sus sentimientos, así mismo la madre, es lo más bello de nuestra existencia, a partir de sus poemarios. Póstumamente, “Versos históricos”, “Versos a pueblos de mi provincia” y “Cantares a mi Cajatambo”:

Aristóteles Requejo Armas (1963), en sus poemas exige y se pide la unión de todos sus comprovincianos para salvar a su pueblo, muestra su romanticismo escrito con profundo sentimiento, se aleja de la vida cotidiana y materialista para desenterrar del pasado profundos recuerdos y evidencia de que el amor de madre es grandioso en todo aspecto. Así lo afirma en sus poemas “Cajatambino soy”, “Astobamba”, “20 poemas de amor”, “Las manos de mi madre”:

Ulises Requejo Armas (1969), su poemario “Las Miradas tras los muros”, está dividido en tres partes: poemas, canciones y narraciones anecdóticas. La temática de sus poemas gira en torno a las experiencias y sinsabores de la vida y de homenaje mostrando su sensibilidad por su tierra y por hechos que marcaron su vida. Así mismo algunos elementos de la naturaleza son parte de sus versos:

### **Poesía Oyonista**

Máximo Fabio Luna Jiménez (1927-2012), incursionó en la poesía infantil, siendo otro representante en ese género dentro de nuestra región, es recordado por su poemario “Machca”, “Poemas de escolaridad” y “Mechita”, los cuales hacen alusión a las costumbres de su pueblo y a vivencias de la labor docente que ejerció:

Como un lucerito  
la MECHITA  
del mecherito  
flamea y palpita  
su linda luz.  
De mis libros  
al ladito  
arde  
cada tarde  
con grasa de corderito  
el mecherito de lata  
de caja de portola.

Emperatriz Velarde Palomino, en su poemario “Mis poesías y canciones para ustedes”, resalta algunos acontecimientos importantes, como el homenaje a su tierra, mostrando su identidad cultural. Otro aspecto a resaltar es su profunda sensibilidad que se origina en el recorrer de su profesión docente y la vida:

Nelvin Fernández Agüero (1986), la mayoría de sus creaciones poéticas giran en torno al amor. Su sentimiento privativo se vuelve colectivo, como manifiesta Goethe, cuando aflora ese sentimiento en cada uno de nosotros y compartimos los mismos sentimientos, así lo muestran sus poemas “Amor de poeta” y “He aprendido”:



He aprendido...  
que no siempre te quieren,  
cómo quieres que a ti te quieran...  
que siempre te lastiman,  
aunque tú no quieres que lo hagan.

### **Poesía Cañetana**

Enrique Fidel Verástegui Peláez (1950), consagrado representante de la literatura peruana, miembro del movimiento poético Hora Zero, vivió su niñez y juventud en Cañete en donde inició su labor literaria, consagrándose con su obra “Los extramuros del mundo”, ha dedicado a dedicarle versos añorados y de recuerdo a la tierra que lo acogió por varios años en su antología “Cañete”:

(Solórzano, p.098)

Álvaro Morales Charún (1919-2003), Su creación poética está basada en una miscelánea de décimas de pie forzado. La mayoría de su temática forma parte de la literatura afroperuana, póstumamente se publicó su creación literaria bajo el título “Salmo, Retablo y Vocablo”, dicen sus versos

Luis Quispe Cama (1933), en sus poemas rinde su homenaje a la ecología de su terruño, la nostalgia por la pérdida del ser querido y a la muerte como la continuidad de la vida, así lo testimonia en “El Valle del Huarco”, “Grata Flor de María”, “Carocha”, “Flores después de la Muerte”, “El castillo y el canal de la muerte”:

Raymundo Reynoso Cama (1946), en su creación poética canta a su tierra que lo vio nacer y gira en torno a diversos elementos de la naturaleza como los pajarillos y mariposas, es un observador

cuidadoso de todo ese mundo mágico oculto por plantas y árboles misteriosos y promotor de los valores, así lo plasma en su poemario “Hombre imperialino”:

Héctor Rosas Padilla (1951), parte de su creación poética trata sobre su niñez, la naturaleza y el entorno social. Otra temática es el amor; pero no aquel amor juvenil, sino el amor angustiado del hombre adulto desdeñado. Utiliza un lenguaje sencillo las palabras precisas y necesarias para describir a su terruño. Así lo presenta en su poemario “Cuadernos de San Francisco”:

Solorzano (1992, p.092)

José Luis Ruiz Mejía (1969), es un poeta que se inspira en el paisaje de su natal Cañete en que la lluvia abre paso a la vida en un ambiente cosmogónico, desde ese punto de vista notamos su identidad por su tierra natal, ha escrito el poemario “Cerro azul”, en uno de sus poemas nos dice:

### **Poesía Huarichirana**

Angelmira Pedraza Montes (1938), rinde su homenaje a la mujer que lucha por sacar adelante a sus hijos, nos da a conocer la importancia del alimento milenario de la papa con la existencia de hombre, hace una comparación con una madre la cual es muy importante en nuestra vida, porque nos cuida y protege, de tal forma la papa es muy importante en nuestra vida porque nos alimenta, así lo dice en ¡Madre papa!:

Placer que la gente inca  
regó con el sudor el universo  
de gran inmolación

arco iris, poder de maravilla.

Que son las reglas,

cremas, rosadas, blancas, moradas y amarillas,

benditas, si van benditas.

(Solórzano, p.135)

Edwin Churampi Mucha (1964), Cuenta con diversas creaciones poéticas cuya temática está centrada en la naturaleza de su provincia rodeada de bellos paisajes, pinceladas de andes y nevados, muestra una marcada identidad con su pueblo, así lo hace ver en “Tierra mía”:

### **Poesía Yauyina**

Pedro Arenas Vivas, un tema que caracteriza a su poesía es su identidad por su tierra a quien canta expresando su historia y cultura. Entre sus creaciones literarias figuran sus poemarios “Sembrando”, y “Pétalos de Poesía”. En el poema “Sueños” nos comenta todos los anhelos, deseos y sueños que tiene este autor con los más necesitados:

Yo sueño

con ser maestro

para enseñar a leer

y fundir las letras en las manos de los sin abrigo.

Jhonatan Salazar Fernández (1986), sus creaciones poéticas emergen de la sabiduría, nostalgia y experiencias de la vida, así lo hace ver en su poemario “Canto crepuscular” y “Vuestra Tierra y otras dulces Poesías”, donde rinde homenaje a la mujer a partir de la presencia de la madre quien arriesga su propia vida para dárselo a sus hijos:

Así eres madre mía,

de bella sonrisa, de coraje fuerte,

de inquebrantables principios,

luchadora incomparable.

Nilthon Vílchez Bruno, su poesía testimonia la identidad cultural con la provincia de Yauyos, describe los majestuosos paisajes, valora sus tradiciones, festividades, costumbres y su riqueza ecológica de flora y fauna, en su poema “Tinco”:

### **Poesía Canteña**

Diego Vicuña Villar (1937), es otro representante de la décima regional, la cual hace uso para marcar su identidad con su pueblo, el mismo que se va construyendo de a poco con el pasar de los años se transforma en el amor por el terruño, así lo dice en “Décima a Canta”:

Nunca nadie, ha escogido  
un lugar para nacer  
pero luego, pero luego hay que ver  
como el suelo que has nacido  
es el lugar más querido

Nemesio Cabrera Sedano, sus cortas estrofas cantan a su tierra, su naturaleza, al futuro promisorio, ese sentimiento lo plasma en sus creaciones poéticas

### **La narrativa regional**

Alva (2011), hace un importante aporte sobre las características de la narrativa de estos últimos años la cual recoge relatos mayormente dedicados al quehacer diario del pueblo y es de corte descriptivo, esa manifestación corresponde con las manifestaciones de la narrativa de nuestra región. “

Es nuestra forma natural y espontánea de organizar la información para llegar a iniciarnos como escritores, Al narrar esas historias vamos construyendo un significado mediante el cual nuestras experiencias adquieren sentido.

Para contar hay que saber narrar, para ellos no basta con solo tener imaginación, también es necesario guiarse también de maestros que saben el oficio de la narrativa. Siempre cada cuento ha de tener una historia particularmente interesante con el fin de que el lector a su vez pueda contarle y transmitir mediante ello lo que el autor quiere decirnos, teniendo en cuenta que todo cuento deber ser de preferencia breve para que se pueda leer de un solo tirón, pero a pesar de la brevedad, este debe entretener, intrigar o sorprender al lector. Siempre con un estilo sencillo para un mejor entendimiento. Es esto lo que Julio Ramón Ribeyro quiere que tengamos en cuenta.

Veamos una muestra de los representantes de la narrativa regional teniendo en cuenta sus creaciones editadas o que han alcanzado algún reconocimiento meritorio en sus provincias de origen.

### **Narrativa Haurina**

Isaías Germán Nicho Rodríguez (1908-1989), coautor del libro de relatos y poemas “Chancay provincia nuestra”, una de las primeras manifestaciones literarias publicadas en nuestra región. Da a conocer su tierra, la campiña huachana y lo hace aprovechando de su profundo conocimiento de su realidad. Es autor de “Campiña adentro”, tres volúmenes, en los que narra creencias populares, costumbres, folklor, anécdotas y acontecimientos mágicos matizados por el habla popular.

Manuel Guillermo Carmona Bazalar (1915-1993), con un estilo propio nos da a conocer temas históricos y costumbristas, conservando la tradición

oral y rescatando nuestro pasado, así lo muestra en “Estampas de Don Dionisio”, libro de relatos publicado póstumamente en el que hace referencia a personajes legendarios, las calles del Huacho antiguo.

Hilmer Aparicio Gavedia Sifuentes (1935-2008), lo que más caracteriza a su creación literaria es su colección de su libro por publicar “Casos y cosas de Don Dionisio”, temas como costumbres y anécdotas son sus preferidos, allí se vale de la picardía, jocosidad, “chispa criolla”, para decir las cosas, dentro de todo ello surge su mensaje que invita a reflexionar, al final de cada relato agrega unos versos cortos a manera de cierre del tema tratado.

Francisco Alva Hidalgo, en su libro “Cuentos contables” narra de manera sencilla y clara diversos acontecimientos en los que alza su voz de protesta ante los sinsabores y desgracias que suelen ocurrir, las vivencias amicales, la sacrificada labor del obrero. Entre otros temas nos da a conocer el origen de algunas aves, el accionar ejemplar de algunos personajes, hechos misteriosos que ocurrieron y el destino muchas veces incierto.

### **Narrativa Barranqueña**

Guillermo Mongrut Steane, en sus cuentos “Cuando el diablo se enamoró de mi abuelita”, “Más allá de la muerte”, “El chivo de Pishito” “Los ladrillos de oro de mata brujo”, hace uso de la literatura fantástica. Con un lenguaje plenamente popular narra hechos espeluznantes, los que al ser narrados entran en suspenso haciendo que el lector imagine como si fuera real y sea parte de lo contado.

Marcial Rea Carrión, sus relatos “Las campanas de oro de Tutican”, “Matabrujo y sus encantos”, continúan en el estilo de la literatura fantástica para recrear lugares históricos de su provincia dónde es el escenario de acontecimientos mágicos. La gente del pueblo constituye los personajes que se vincula con la historia narrada.

### **Narrativa Huaralina**

Julián Rodríguez Cosme (1971), dentro de sus narraciones publicadas destacan “El temerario”, libro de cuentos publicado por la editorial San Marcos, “Tragedia en los Andes”, “Catatumbo”, “Mi papá es un ninja”, lo que caracteriza a su narrativa es su forma de manejar el relato mágico el que se mezcla con sucesos reales. Uno de sus personajes es el viajero quien forma parte de diversas historias las que las va narrando en primera persona, con un lenguaje coloquial va haciendo que el lector se convierta en un personaje más de situaciones que muchas veces son compartidas desde la niñez y juventud. El misterio, los hechos que se desencadenan en lamentables tragedias sentimentales y sociales son parte de sus cuentos.

### **Narrativa Cajatambina**

Guillermo Rivera Huacho (1929), en su libro “Huellas de la vida” hace una selección de cuentos en las que presenta historias que acontecieron en su tierra, diversas costumbres, vivencias en la escuela, en el centro de salud, la tragedia que vive la madre al sufrir la pérdida de un hijo. Si bien presenta estas temáticas de manera muy cuidadosa en el fondo muestra su rechazo por el abuso, injusticia y olvido

en que se encuentran los pueblos andinos. El lenguaje de uso popular muestra que estos relatos fueron reales y que el autor fue testigo de ello, los escribió dándole el valor literario.

Ulises Requejo Armas, en la segunda parte de su libro “Las miradas tras los muros”, presenta un grupo de anécdotas relacionadas a diversas costumbres y hechos que ocurrieron en su provincia. Lo meritorio de estos relatos es que como parte de la narrativa la anécdota constituye una interesante propuesta de narrativa corta en el que el desenlace es ocurrente o gracioso haciendo que el lector disfrute de la lectura.

### **Narrativa Oyonista**

Mauro Gervacio Quispe (1946), en su libro antología narrativa “Los negros socavones” recoge diversos relatos escritos producto de su caminar por los diversos pueblos andinos, donde hace referencia por ejemplo al hombre sacrificado en los asientos mineros, así como también a la vida llena de anécdotas del poblador campesino quien está rodeado de tradiciones y costumbres y con quienes convivió sirviéndole de fuente para escribir esas vivencias compartidas.

### **Narrativa Cañetana**

Orlando Germán Vega (1952-2011), su libro “Mitos y leyendas antonianas”, presenta misterios y relatos se desenvuelven en el distrito de San Antonio, en el que presenta diversos relatos fantásticos basado en las creencias populares de su pueblo, por lo que se le conoce como el amauta de la literatura del valle de Mala.



José Murga Salvatierra (1930), “Quilmaná y sus leyendas”, narra diversas leyendas ocurridas en el distrito de Quilmaná, rodeado por cerros llenos de magia, misterio y la creencia ancestral de sus pobladores.

Luis Quispe Cama (1933), “Carocha”, una historia trágica referida a la pérdida a temprana edad de un ser querido,” El valle del Huarco”, hace mención la manera como toman los incas el valle de Cañete. “Grata flor de María”, trata la terrible tragedia ocurrida en el estadio nacional, “El castillo y el canal de la muerte”, narra sobre el tesoro oculto en el castillo de Hipólito Unanue y el fatal accidente vehicular donde lamentablemente se perdieron vidas humanas, siendo en su mayoría estudiantes cañetanos con un futuro promisorio.

### **Narrativa Huarichirana**

Juan Contreras Tello, autor de “Añoranza huarichirano”, narra la diversidad social y cultural del distrito de Huarochirí, haciendo referencia a la añoranza de sus costumbres y tradiciones de antaño.

### **Narrativa Yauyina**

Dante Suyo Rivera, escribe sobre la historia su tierra y de personajes ilustres Su contribución a la creación literaria está marcada por una variedad de poemas inéditos y sus obras: “Leyendas clásicas de Yauyos” y “Cuentos de brujas y demonios de Huáñec”.

Cleto Aguado Gutierrez, es autor de “Mitos y leyendas de Cañete y Yauyos”, fascinado por una narrativa mitológica hace referencia a lugares de

encantamientos como cerros y lagunas, seres monstruosos, brujas y espectros.

#### **2.2.1.4. Mitos y leyendas regionales**

Para Robles (2010),, efectivamente, es una mezcla de diversos hechos que en parte han sido vividos por los personajes formando parte de su experiencia, a ello se suma su imaginación, fantasía al incorporar hechos, personajes, ambientes creados, situaciones sobrenaturales estos elementos se integran y surge el mito el cual se va transmitiendo de padres a hijos mediante la oralidad, constituyéndose en una manifestación literaria del pueblo. Agrega Robles”, esta afirmación permite puntualizar que la leyenda tiene cierta connotación con la historia, tratando de explicar el origen, creación de determinado hecho que se relaciona con un pueblo o sociedad. Debemos puntualizar una consideración a tener en cuenta referida a que no hay una diferencia clara entre leyenda y mito, muchas veces las leyendas se confunden con los mitos o viceversa, lo que sí es claro es que ambas son producto de la creación e ingenio popular.

Para Salazar (2019), hace una mención muy importante a lo que caracteriza a los mitos y leyendas refiriéndose a Arguedas e Izquierdo Ríos.

Esos mismos elementos mitológicos también se relacionan con los mitos y leyendas de la región de Lima, seres que se transforman, que aparecen intempestivamente, encantamientos, lugares embrujados, sucesos sobre naturales, espiritismo,

hechos paranormales, seres fantásticos, son parte de la literatura popular que se relata mediante la oralidad.

Entre los diversos mitos y leyendas de nuestra región, destaca en Huaura “El mito de Vichama”, en Barranca “Los ladrillos de oro”, en Huaral “Leyenda María Paz” en Cajatambo “Leyenda de Gorgor”, en Oyón “La leyenda de Mama Huarmi”, en Cañete “La laguna misteriosa”, en Yauyos “El cerro negro y los uchuchullkos”, en Huarochiri “Las Diosas Ñamca”, en Canta “Leyendas y mitos de Obrajillo”. Cada provincia con sus distritos cuenta con innumerables mitos y leyendas las cuales permanecen en la oralidad de pueblo quienes expresan su valoración a través de la imaginación y el aprecio por el pasado.

## **2.2.2. Construcción de la competencia literaria**

### **2.2.2.1. Competencia literaria**

Cantero & Mendoza (2003), afirman que “formar y desarrollar la competencia literaria será, pues, saber formar lectores que, autónomamente, gocen de los textos para llegar a establecer valoraciones e interpretaciones. Tomando como referencia los aportes de estos autores una actividad que contribuye a construir el desarrollo de la competencia literaria es la lectura, comprensión, interpretación, valoración y creación que se da en las asignaturas relacionadas con la literatura como lo es la asignatura de seminario de literatura regional la cual forma parte del plan de estudios de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión.

Para Prado (2004), la competencia literaria se entiende como “componente de la competencia comunicativa que incluye la capacidad de leer,

comprender, interpretar y valorar distintos tipos de textos literarios, así como la capacidad para crear, recrear y producir textos literarios, tanto en forma oral como escrita.” Este autor considera que la competencia literaria es una parte de la competencia comunicativa que es el nivel macro de la comunicación humana, por otra parte, se pone énfasis en la importancia de la creación literaria la cual se manifiesta mediante la expresión oral y escrita.

Cerrillo (2010), manifiesta que la competencia literaria “se vincula estrechamente con la lectura, de modo que leer es la actividad de base para la construcción de la competencia literaria”. Para este autor la competencia literaria se construye a través de la lectura que implica comprender, interpretar y valorar el mensaje que nos da el autor mediante su creación literaria.

#### **2.2.2.2. La lectura literaria**

Según Torrente (1982), el que lee decodifica una serie de signos lingüísticos interactuando con el texto por lo que “la novela la ejecuta el lector, y la operación de leer consiste en verificar íntimamente el contenido de la palabra, es decir, en repetir mental, imaginativamente, el mundo que el novelista ha creado para nosotros”, efectivamente posee una experiencia cognitiva mediante el cual previamente se ha relacionado con otros textos y ahora recrea una nueva realidad con la experiencia que posee, por lo que podemos manifestar la capacidad constructiva de la lectura.

Según lo indica Reis (1985), hace una precisión sobre las condiciones que debe poseer un lector literario con respeto a la lectura concebida como “actividad sistemática que, partiendo del nivel de la expresión

lingüística, es asumida como proceso de comprensión y valoración estética del discurso literario”, el que lee debe tener conocimiento básico de las normas estéticas, retóricas, temáticas, las cuales son parte de la estructura de una creación literaria, solo así podrá comprender y tener un juicio valorativo.

Para García (2017), la lectura literaria “produce deleite y gozo, desarrolla la imaginación y la creatividad, enriquece el vocabulario, mejora la atención y la concentración, proyecta los valores de la sociedad”, cuando se lee el lector disfruta de la palabra que se expresa mediante el lenguaje figurado, crea su propio mundo a partir de las ideas del autor, se apropiando de palabras nuevas, entrena su atención y concentración en el texto que tiene entre manos al mismo tiempo sus principios axiológicos.

De acuerdo a Sylveira (2002), “un buen libro debe servir para encontrarse consigo mismos, con sus fantasías y con sus realidades, para pasar un agradable momento en el cual su imaginación echa a volar, movilizar emociones”, eso es lo que provoca la lectura de las creaciones literarias el lector echa a volar su imaginación, hace que logre pasar de una emoción a otra provocando una mejora emocional al disfrutar de la belleza de la poesía o narrativa pasando por ejemplo de la angustia en que se encuentra por los diversos problemas que atraviesa a emociones de alegría, tranquilidad, paz, sosiego.

Para Escalante & Caldera (2008), “la literatura amplía el horizonte intelectual y artístico de los niños y adolescentes, así como su universo social, afectivo, imaginativo y lingüístico”, este aporte nos permite afirmar que la lectura de las creaciones literarias

regionales hace conocer mejor la realidad, activa la imaginación y mejoran el habla y la escritura.

Estos aportes nos permiten concluir que la lectura literaria ejercita nuestro cerebro y memoria, incrementa la imaginación, nos hace cultos, reflexivos, incrementa el vocabulario, mejora nuestra escritura, reduce el estrés, contextualiza con la realidad.

### **2.2.2.3. El análisis literario**

Reis (1985), analizar permite ir desmenuzando las partes significativas de un texto, dice es la “descomposición de un todo en sus elementos constitutivos, siendo este todo un texto literario de variable extensión, el análisis se concebirá entonces como actitud descriptiva que asume individualmente cada una de sus partes”, cada parte desmenuzada por el lector constituye un elemento significativo mediante el cual el autor expone sus ideas que son interpretadas por el lector, siendo el texto el medio por el cual ambos interactúan.

Pérez (2011), propone diversos pasos para realizar un análisis literario iniciándose con “el primer paso de todo análisis literario es la lectura de la obra y el reconocimiento de su contexto histórico y social, determinar el tema, la estructura y la forma del texto y caracterizar a los personajes y el ambiente”, el inicio de un análisis literario es ubicar el contexto sociocultural en el cual fue escrita la creación literaria, continúa con el aspecto formal en la que se destaca los recursos estilísticos, retóricos, rol de los personajes, espacio y tiempo los cuales ha utilizado el autor en su creación poética o narrativa, finalmente se hace referencia al aspecto del significado o fondo para precisar aspectos

temáticos, ideas principales, motivo e intencionalidad del autor.

Guillén(2020), propone diversos aspectos a considerarse “el análisis literario comprende varios aspectos desde conocer el contexto histórico del autor, recursos literarios y narrativos empleados, tipo de lenguaje y que personas va dirigido el mensaje o intención del texto”, su propuesta ratifica lo anterior en el sentido que para iniciarse en el análisis literarios se debe partir por tener referencias del contexto en el cual se produjo la obra literaria, hace mención al lenguaje que se utiliza en la creación literaria como parte del aspecto formal y el propósito que tiene en los receptores.

Ayala (2020), manifiesta que para realizar un análisis literario se debe tomar en cuenta un modelo “es un examen crítico o académico de una obra escrita, utilizando técnicas para describir y evaluar el texto, bien sea desde un punto de vista general, o desde el punto de vista de una corriente o disciplina social y humanística específica”, optar por un modelo de análisis facilita el proceso de comprensión del mismo. Los aportes de los autores anteriores nos permiten concluir que proponen realizar el análisis literario teniendo en cuenta el modelo sistémico, el mismo que para el lector le es más práctico y facilita su comprensión de manera inmediata, presentando diversos aspectos que mostramos:

### **Propuesta de análisis estructural del texto poético**

- I. Aspecto del contexto sociocultural
- II. Aspecto Referencial
  - Título.
  - Género y especie.
  - Autor – Obras.
  - Rasgos biográficos.

- Tendencia, movimiento, corriente literaria.

III. Aspecto de la forma

- Estrato de la sonoridad.
- Tipo de estrofa.
- Métrica, rima y ritmo.
- Figuras literarias.
- Tipo de lenguaje.
- Estilo.

IV. Aspecto del contenido o significación

**Propuesta de análisis estructural del texto narrativo**

I. Aspecto del contexto sociocultural

II. Aspecto Referencial

- Título.
- Género y especie.
- Autor – Obras.
- Rasgos biográficos.
- Tendencia, movimiento, corriente literaria.

III. Aspecto de la forma

- Género y especie.
- Tiempo narrativo.
- Punto de vista del narrador.
- Estructura u organización de la obra.
- Estilo narrativo.
- Formas de composición.
- Recursos estilísticos.
- Niveles de la lengua.

IV. Aspecto del contenido o significación

- Relación del título con el contenido de la obra.



- Argumento (introducción, nudo, desenlace).
- Tema.
- Idea principal.
- Ideas secundarias.
- Propósito del autor.
- Personajes (principales, secundarios).
- El tiempo en que se desarrolla la obra.
- El espacio o ambiente.
- Acciones principales y secundarias.
- Ubicación del autor respecto a la obra.
- Valores de la obra.

#### **2.2.2.4. La comprensión de textos literarios**

Para Anderson & Person (1984), la comprensión es definida como “proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes del texto y relacionarlas con las ideas que ya se tienen”. Es el lector quien durante la lectura interactúa con las ideas del autor mediante el texto, en nuestro caso, la creación literaria, descubre el tema, las ideas, el rol de los personajes, propósito, tiempo, espacio y demás aspectos presentes en el aspecto formal y de contenido del texto literario.

El análisis va de la mano con el proceso comprensivo en el cual el lector utiliza diversas estrategias como las propuestas por Solé (2000), quien afirma que en el proceso comprensivo se utilizan tres fases, al inicio, durante y después de la lectura.

#### **El antes de la lectura**

Se debe establecer el propósito de la lectura, esto es si se va a leer una creación literaria para gozar de la lectura, como lo hacía Flaubert que leía afuera de su casa para disfrutar de la lectura al mismo tiempo de que las

personas que pasaban se detenían y se hacían partícipes de ese disfrute, en otra oportunidad podría leerse con fines de análisis de la creación literaria, para responder preguntas de comprensión o para a partir de las experiencias adquiridas producir sus propias creaciones literarias.

El lector activa su experiencia cognitiva o sus saberes previos, relaciona una serie de ideas pudiendo ser a partir del título, subtítulos, imágenes, algunas palabras u otro medio que hace que pueda anticiparse al texto literario.

### **El durante la lectura**

Solé (2004), afirma “el lector tiene que esforzarse más durante la lectura, porque es allí donde se va construyendo la interpretación del texto”, para ello utiliza una serie de herramientas que las va a utilizar cuando se produce la interacción directa con el texto puede subrayar, utilizar diversos organizadores gráficos y mapas de organización de las ideas que va encontrando y las considera importantes, elabora resúmenes, relee. Estos recursos hacen que le facilite organizar la información y ayudan a comprender el texto literario.

### **El después de la lectura**

McMillan (2008), dice “se comprueba las ventajas de la lectura, y si éstas han dejado los conocimientos que se habían propuesto en la planificación de la lectura y del autor elegido”, el lector evalúa su comprensión al terminar la lectura de las creaciones literarias respondiendo a diversas preguntas en los niveles de literalidad, inferenciales y reflexión.

El proceso comprensivo tiene diversas jerarquías consideramos que la propuesta de la española Catalá

Agrás se ajusta a nuestra realidad, siendo también la propuesta del Ministerio de Educación del Perú en el currículo nacional.

### **Nivel literal**

Catalá (2007), afirma “al leer un texto se desarrolla el nivel literal cuando su recuerdo de los leído es desarrollado de forma inmediata”, las respuestas que se dan están presentes de manera directa en el texto, las respuestas son explícitas, se pone la información recibida en términos similares a lo percibido.

### **Nivel inferencial**

Catalá (2007), precisa “las respuestas van más allá de la simple narración de hechos, se puede determinar acciones reflexivas”, el lector es capaz de reconocer relaciones semánticas, puede deducir el tema, ideas principales, el propósito del creador literario, las respuestas son implícitas, es necesario deducir, hay que interpretar lo que nos quiere dar a conocer el autor del texto.

### **Nivel reflexivo**

Catalá (2007), concluye “el lector propone de manera crítica sus argumentos frente a lo leído en el texto”, también llamado nivel crítico, es un proceso de reflexión en el cual se emiten juicios propios, se evalúa la forma y el contenido de la creación literaria.

En la comprensión de creaciones literarias el lector comunica sus apreciaciones y opiniones de lo comprendido en el texto para ello puede elaborar, artículos de opinión, artículos académicos, ensayos, etc.

## **2.2.2.5. La producción literaria**

Escribir es un arte que todo hombre posee, pero solo algunos logran hacerlo con esta habilidad, al respecto afirma Altamirano (2016), “es el resultado del diálogo y sabiduría de la vida, en la que el autor asume una actitud, un compromiso y una responsabilidad”. Nuestra imaginación aporta mucho en ello, pero esta necesita puntos de apoyo que solo vamos a encontrar en la realidad, donde hallaremos la inspiración que nos dará una idea para ir formando el cuerpo donde irá plasmado nuestro escrito que tenemos que dejar que fluya con cada palabra y que está de origen a una nueva y de esa manera el libro se va escribiendo. El premio nobel Saramago (1998), nos dice “nada de estos pasos podría servirnos si no empezamos por uno primordial, que es el interés por la lectura, nadie escribe sin leer”. De acuerdo a esta afirmación de un Nobel, manifestamos que la competencia literaria, de acuerdo a nuestra propuesta, también se puede construir utilizando en la producción o creación literaria los diversos recursos literarios que los escritores de nuestra región emplean en sus creaciones literarias, como por ejemplo décimas, pregones, romances, sátiras, poesía libre, narrativa de temática costumbrista, folclor, social, cívico-patriótico, el sentimiento del amor, mitos, leyendas, etc.

El proceso de creación literaria debe contar con un plan, una de las cosas primordiales que debemos tener es siempre recopilar información ya sea de documentos, libros que hayamos leído o dibujos esto según Umberto Eco nos dará una ligera idea de cómo empezar con nuestras primeras líneas. Más allá de eso, lo que nos ayudará a completar o a seguir avanzando en el proceso de escritura va a ser la inspiración que nunca va a ser ajena a ciertas actividades y en esta ocasión escribir no es la excepción. Tenemos que saber también de que se

vaya a escribir debe partir de una idea fecunda y a partir de ello la creación literaria va a ir tomando forma dejando que cada palabra de origen a otra nueva. Pero para muchos escritores nuevos siempre se les complica cómo empezar a escribir para ello diversos creadores literarios como Eugenia Rico, Vargas Llosa, Carlos Fuentes, nos brindan consejos de cómo empezar a escribir los cuales son muy sencillos en ponerlos en práctica, para quien se inicia en la creación literaria.

### **2.3 Bases Filosóficas**

Las creaciones literarias mediante sus géneros más cultivados como la poesía y la narrativa nos permiten identificarnos con los pensamientos y sentimientos de creadores literarios y descubrir que en más de una ocasión, son los mismos que pensamos y sentimos por lo que su mensaje nos enseña a vislumbrar un mundo mejor donde el hombre sea más humano.

Sartre (1947), manifestaba que la literatura es el arte del compromiso, decía “el papel del artista es contribuir al despertare de la conciencia de las personas”, desde ese punto de vista en el lector se produce diversos cambios que muchas veces hacen que transforme su concepción del mundo desde una filosofía humanista. Las creaciones literarias de nuestra región son parte de este principio hacen que las personas construyan su competencia literaria a partir de su realidad mediante la lectura, el análisis, la comprensión y la producción literaria. Al respecto el gran Miguel de Cervantes, decía “leer es conocer nuestro mundo, nuestra realidad y la realidad ajena”.

Zarzo (2010), concibe al humanismo como “pluralidad de las culturas sobre la base de la gran gama de conceptos humanísticos: humanidad, lenguaje como distinción humana, dignidad, formación y cultura”, en efecto las provincias de la región Lima poseen su propia diversidad cultural, en su mayoría comparten folclor, costumbres, creencias que vienen desde sus ancestros. Muchas de estas provincias fueron una como lo fue la provincia de Chancay que al paso del tiempo por situaciones de orden político y demográfico se formó en las provincias hermanas de Huaura, Barranca y Huaral.

Belda (2011), plantea teniendo en cuenta a los valores de una sociedad, que: “el humanismo es una ejecución axiológica de las culturas que florece, presupone la autoconciencia del ser humano, y sus ideas de humanidad y hombre verdadero, como entidad diferenciada de la naturaleza e instrumentadora del lenguaje, clave primera, universal y magistral o seminal para la ambición del perfeccionamiento ético, pedagógico y del conocimiento” (p.656)

La literatura tiene valor estético cognoscitivo, transmite la sensibilidad del creador literario desde una visión humanista. Desde estos puntos de vista nos enmarcamos en el fundamento filosófico humanista en las que las creaciones literarias regionales no permitan formar competencias literarias en las que se relacionen la lectura, el análisis, la comprensión y la producción a partir de compartir una misma lengua en un marco de una concepción integradora, humana del mundo que nos rodea y de servicio a la sociedad a partir de las experiencias adquiridas.

#### **2.4 Definición de términos básicos**

**Analizar.** Proceso que desmenuza y reconoce los distintos aspectos que conforman una obra, se realiza examinando el argumento, el tema, la exposición, el estilo y otros aspectos referentes a una creación literaria.

**Comprensión lectora.** Proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes del texto y relacionarlas con las ideas que se tienen.

**Construcción.** Aquello que exige antes de realizarse disponer de un proyecto y una planificación determinada y que se hará uniendo diversos elementos de acuerdo a un orden.

**Cuento.** Relato corto, con pocos personajes y con una única trama que puede estar basada en hechos reales o ficticios.

**Creación literaria.** Producto lingüístico, de expresión, de significación y de comunicación que se da mediante la utilización del lenguaje literario. Promueve la unión, la justicia, es un lenguaje que ilumina, ennoblece, honra.

**Lectura.** Arte de leer, descifrar grafías de manera coherente y ordenada, mediante el uso de una lengua materna.

**Leyenda.** Narración popular que cuenta un hecho real o fabuloso adornado con elementos fantásticos o maravillosos del folclore, que en su origen se transmite de forma oral.

**Mito.** Tradición oral que explica, por medio de la narración, las acciones de seres que encarnan de forma simbólica fuerzas de la naturaleza, aspectos de la condición humana

**Narrativa literaria.** Conjunto de recursos retóricos y de procedimientos literarios para producir un texto de naturaleza artística

**Narrativa popular.** se conoce como narrativa popular la narración oral cuya principal característica es el anonimato del autor.

**Poesía.** Género literario que se caracteriza por ser la más depurada manifestación, por medio de la palabra, de los sentimientos, emociones y reflexiones que puede expresar el ser humano en torno a la belleza, el amor, la vida, la muerte, etc.

**Producción literaria.** Creación literaria a través de la que se emiten mensajes y enseñanzas con la intención de comunicar y producir goce estético, por lo general mediante un poema o narrando una historia.

Región Lima. Una de las regiones ubicada en la costa central del Perú constituida por las provincias de Huaura, Barranca, Huaral, Cajatambo, Oyón, Cañete, Yauyos, Huarochirí y Canta.

**Relato.** Cuento o narración de carácter literario, generalmente breve.

## **2.5 Hipótesis de investigación**

### **2.5.1 Hipótesis general**

Existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

### **2.5.2 Hipótesis específicas**

Existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de

la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

## 2.6 Operacionalización de las variables

**Tabla 1**

Operacionalización de la variable creación literaria regional

Dimensiones	Indicadores	N ítems	Categorías	Intervalos
Poesía		6	Bajo	6 -13
			Medio	14 -21
			Alto	22 -30
Narrativa literaria regional		9	Bajo	9 -20
			Medio	21 -32
			Alto	33 -45
Narrativa popular regional		2	Bajo	2 -4
			Medio	5 -7
			Alto	8 -10
Creación literaria regional		17	Bajo	17 -39
			Medio	40 -62
			Alto	63 -85

**Tabla 2**

Operacionalización de la variable construcción de la competencia literaria

Dimensiones	Indicadores	N ítems	Categorías	Intervalos
Lectura de creaciones literarias de la región		5	Bajo	5 -11
			Medio	12 -18
			Alto	19 -25
Análisis de creaciones literarias de la región		2	Bajo	2 -4
			Medio	5 -7
			Alto	8 -10
Comprensión de creaciones literarias de la región		3	Bajo	3 -6
			Medio	7 -10
			Alto	11 -15
Producción de creaciones literarias		2	Bajo	2 -4
			Medio	5 -7
			Alto	8 -10
Construcción de la competencia literaria		12	Bajo	12 -27
			Medio	28 -43
			Alto	44 -60



**ESCALA PARA LA CORRELACIÓN DE SPEARMAN (según Dr. José Supo)**

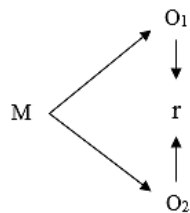
0.00 a 0.19	Muy baja correlación
0.20 a 0.39	Baja correlación
0.40 a 0.59	Moderada
0.60 a 0.79	Buena
0.80 a 1.00	Muy buena

## CAPÍTULO III METODOLOGÍA

### 3.1 Diseño metodológico

La indagación desarrolla una descripción de las variables y dimensiones, y tiene un diseño correlacional ya que las hipótesis son sometidas a una contrastación para saber el nivel de correspondencia que existe entre las variables.

Diseño correlacional (esquema)



Donde:

M = Muestra

O1 = Observación de la V1

O2 = Observación de la V2

r = Correlación entre ambas variables

Enfoque

El enfoque utilizado es mixto (cualitativo – cuantitativo)

### 3.2 Población y muestra

#### 3.2.1 Población

Según la nómina de matrícula está conformada por los 27 estudiantes del V ciclo la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés.

### 3.2.2 Muestra

Se repite la población de 27 estudiantes del V ciclo la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, correspondiente al ciclo académico 2021 – I.

### 3.3 Técnicas de recolección de datos

#### Técnicas a emplear

La técnica de investigación a emplear fue la encuesta de tipo cuestionario, escala de Likert.

#### Descripción de los instrumentos

##### La observación:

Permitió una captación directa e indirecta de los problemas identificados.

##### Técnicas de fichaje:

Se aplicó las distintas clases de fichaje para registrar información: bibliográfica, textual, de resumen, comentario y otros.

##### Encuesta:

Se utilizó como instrumento para la recopilación de datos una encuesta de tipo cuestionario, validado previamente por un juicio de expertos, instrumento utilizado en las ciencias sociales.

### 3.4 Técnicas para el procesamiento de la información

#### Descriptiva

- Se describió las variables y dimensiones mediante la tablas y figuras.

#### Inferencial

- Se estableció el análisis de las hipótesis propuestas.

Se halló el Coeficiente de correlación de Spearman,  $\rho$  (ro) con la fórmula siguiente.

$$\rho = 1 - \frac{6 \sum D^2}{N(N^2 - 1)}$$

### CONFIABILIDAD

A partir de las varianzas, el alfa de Cronbach se calcula así:

$$\alpha = \left[ \frac{K}{K-1} \right] \left[ 1 - \frac{\sum_{i=1}^K S_i^2}{S_t^2} \right],$$

Donde

- $S_i^2$  es la varianza del ítem  $i$ ,
- $S_t^2$  es la varianza de la suma de todos los ítems y
- $K$  es el número de preguntas o ítems.

A partir de las correlaciones entre los ítems, el alfa de Cronbach se calcula así:

$$\alpha = \frac{np}{1 + p(n-1)},$$

Donde

- $n$  es el número de ítems y
- $p$  es el promedio de las correlaciones lineales entre cada uno de los ítems.

Los resultados obtenidos, se procesaron y tabularon, presentándose en cuadros de distribución de frecuencias y en gráficos estadísticos.

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS

#### 4.1 Análisis de resultados

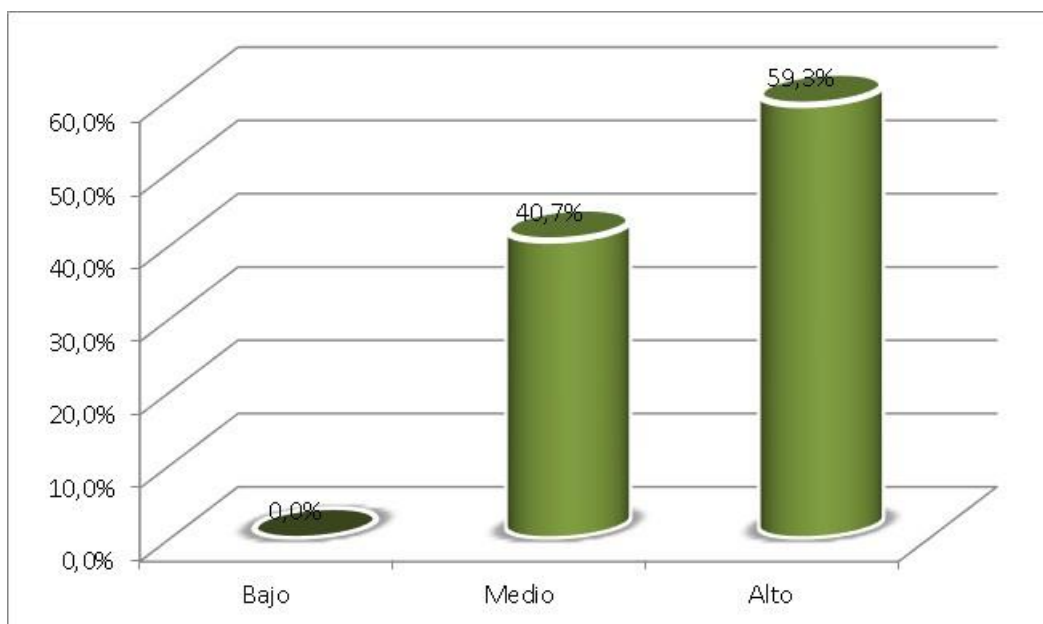
##### 4.1.1. Descripción de la variable Creación literaria regional

**Tabla 3**

*Creación literaria regional*

Niveles	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	0	0,0%
Medio	11	40,7%
Alto	16	59,3%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 1*

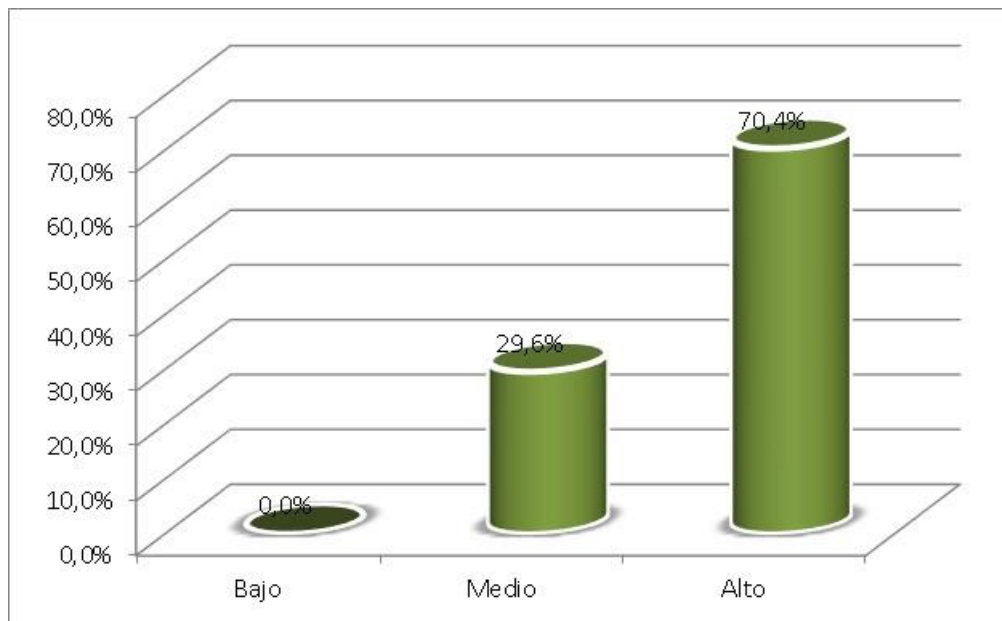
De la figura 1, un 59,3% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la variable Creación literaria regional y un 40,7% consiguieron un nivel medio.

**Tabla 4**

*Poesía regional*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	8	29,6%
Alto	19	70,4%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 2*

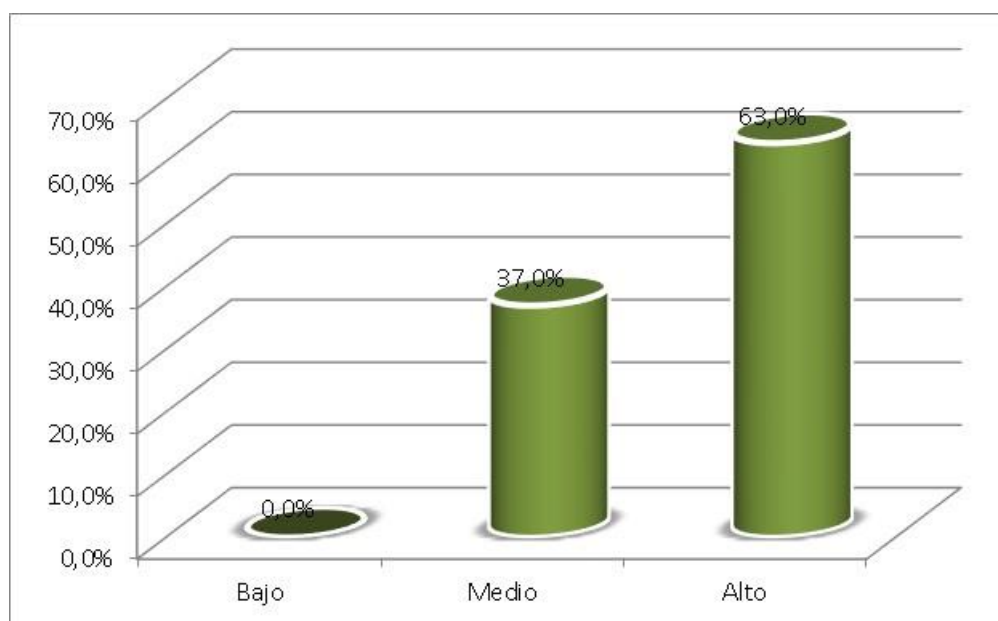
De la figura 2, un 70,4% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la dimensión “Poesía regional” dentro de la Creación literaria regional y un 29,6% consiguieron un nivel medio.

**Tabla 5**

*Narrativa literaria regional*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	10	37,0%
Alto	17	63,0%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 3*

De la figura 3, un 63,0% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la dimensión “Narrativa literaria regional” dentro de la Creación literaria regional y un 37,0% consiguieron un nivel medio.

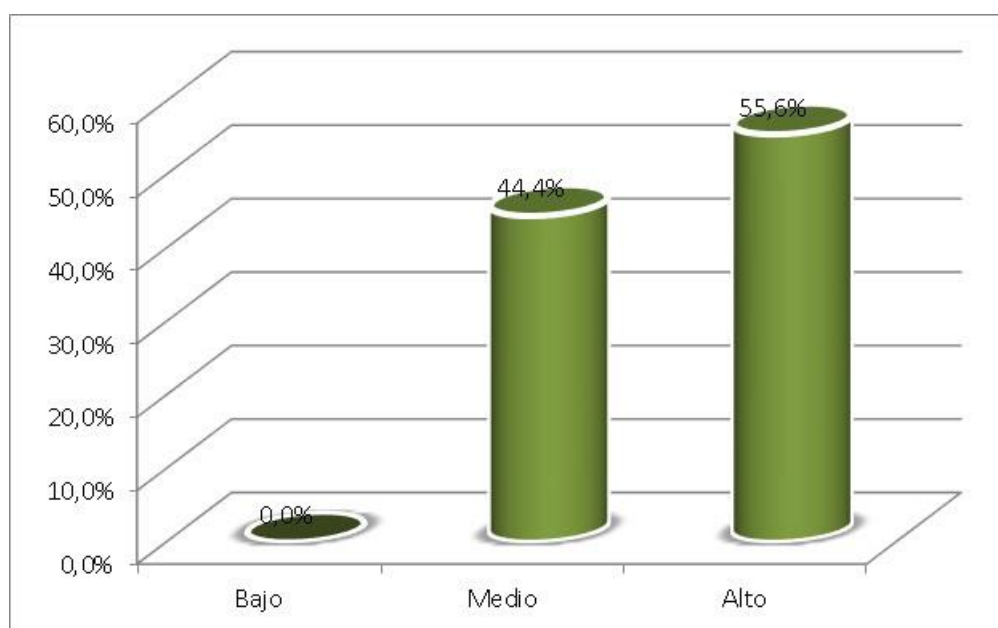


**Tabla 6**

*Narrativa popular regional*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	12	44,4%
Alto	15	55,6%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 4*

De la figura 4, un 55,6% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la dimensión “Narrativa popular regional” dentro de la Creación literaria regional y un 44,4% consiguieron un nivel medio.

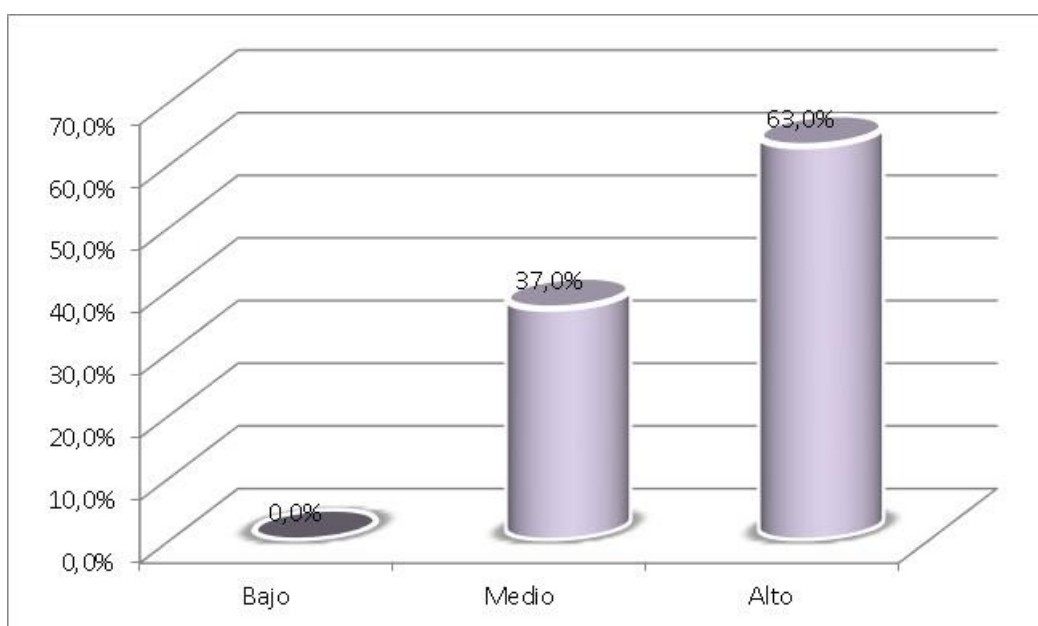
#### 4.1.2. Descripción de la variable Construcción de la competencia literaria

Tabla 7

*Construcción de la competencia literaria*

Niveles	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	0	0,0%
Medio	10	37,0%
Alto	17	63,0%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 5*

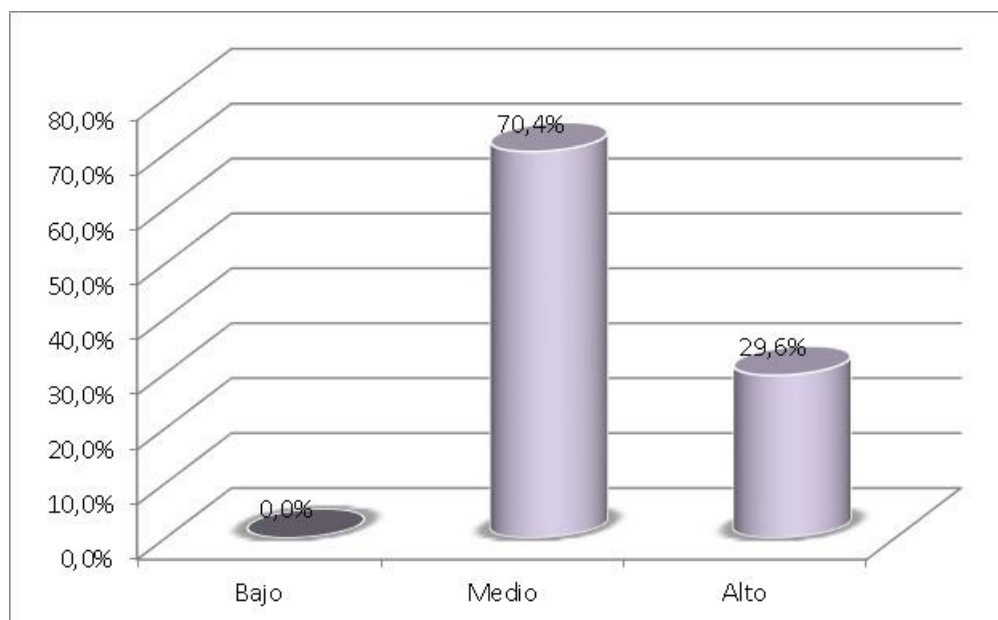
De la figura 5, un 63,0% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la variable Construcción de la competencia literaria y un 37,0% consiguieron un nivel medio.

**Tabla 8**

*Lectura de creaciones literarias de la región*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	19	70,4%
Alto	8	29,6%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



**Figura 6**

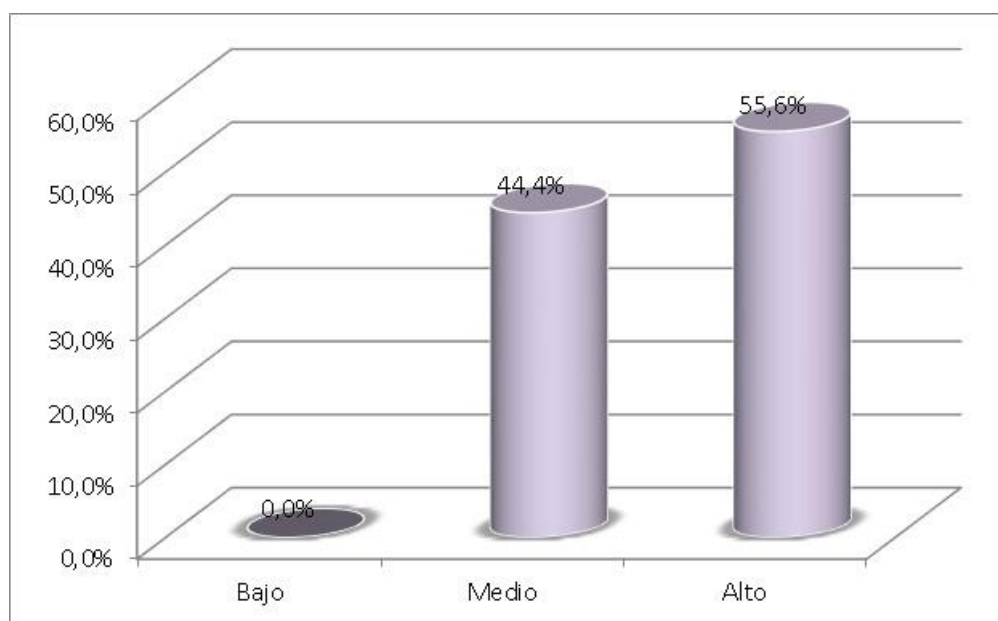
De la figura 6, un 70,4% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel medio en la dimensión “Lectura de creaciones literarias de la región” y un 29,6% consiguieron un nivel alto.

**Tabla 9**

*Análisis de creaciones literarias de la región*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	12	44,4%
Alto	15	55,6%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 7*

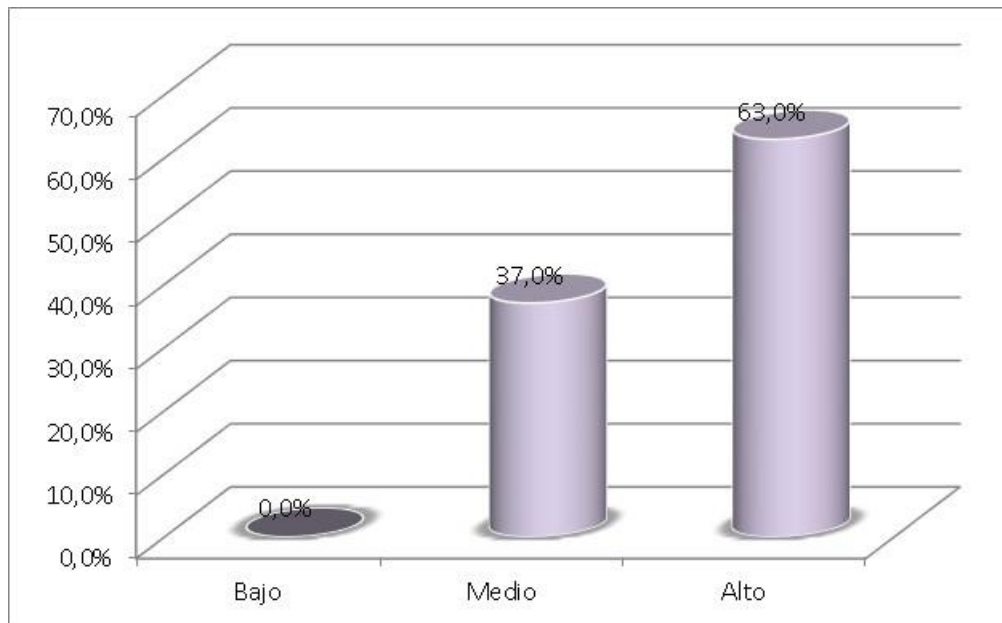
De la figura 7, un 55,6% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la variable “Lectura creaciones literarias de la región” y un 44,4% consiguieron un nivel medio.

**Tabla 10**

*Comprensión de creaciones literarias de la región*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	10	37,0%
Alto	17	63,0%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 8*

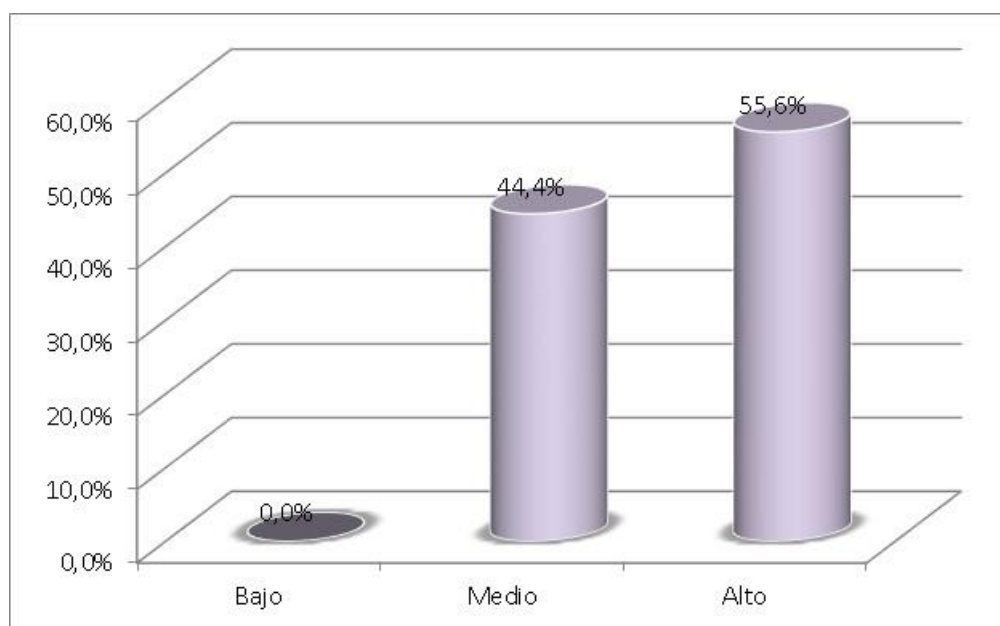
De la figura 8, un 63,0% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la dimensión “Comprensión de creaciones literarias de la región” y un 37,0% consiguieron un nivel medio.

**Tabla 11**

*Producción de creaciones literarias*

<b>Niveles</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Bajo	0	0,0%
Medio	12	44,4%
Alto	15	55,6%
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0%</b>

**Fuente:** Cuestionario aplicado a estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC



*Figura 9*

De la figura 9, un 55,6% de estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC alcanzaron un nivel alto en la dimensión “Producción de creaciones literarias” y un 44,4% consiguieron un nivel medio.

## 4.2. Constrastación de las Hipótesis

### Hipótesis general

Ha: Existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

H<sub>0</sub>: No existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

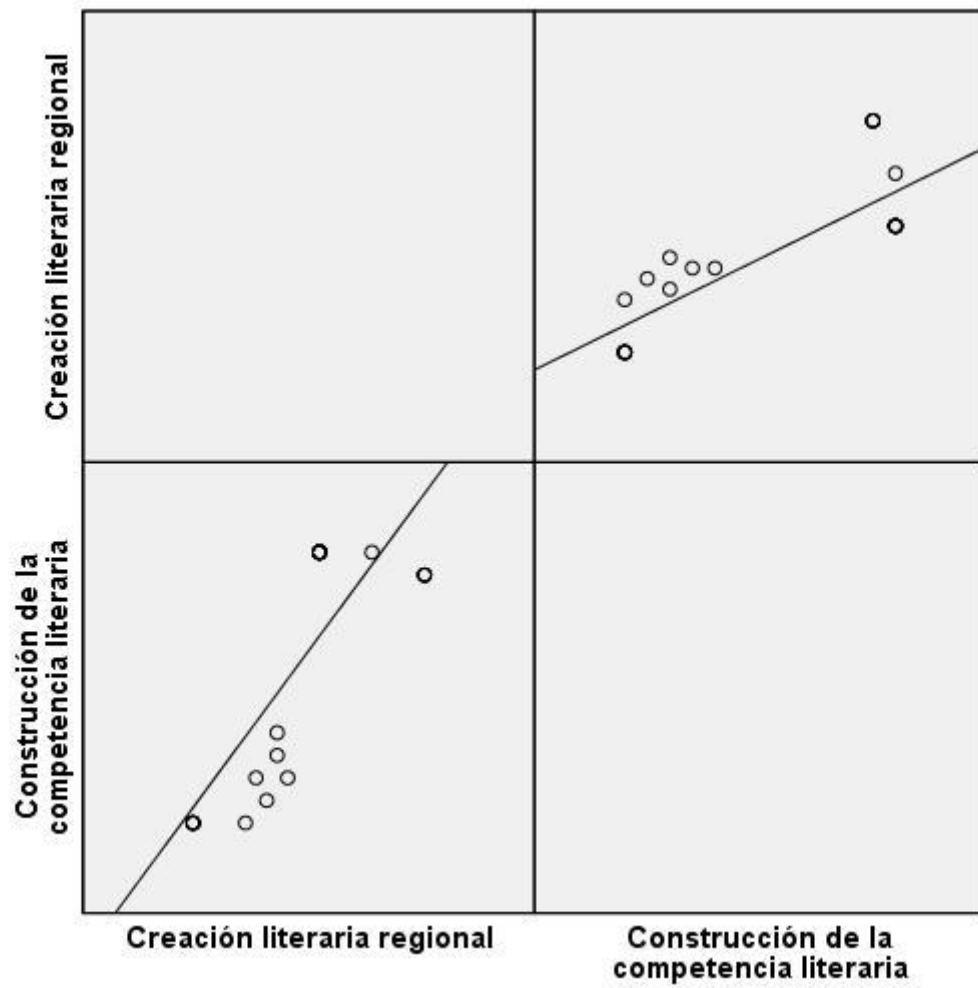
**Tabla 12**

*Creación literaria regional y construcción de la competencia literaria*

		<b>Correlaciones</b>		
		Creación literaria regional	Construcción de la competencia literaria	
Rho de Spearman	Creación literaria regional	Coeficiente de correlación	1,000	
		Sig. (bilateral)	,766**	
		N	27	
	Construcción de la competencia literaria	Coeficiente de correlación	,766**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	27	27

\*\* . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

La tabla 12 muestra una correlación de  $r=0,766$  con valor  $\text{Sig}<0,05$  lo que acepta la hipótesis alternativa y se refuta la hipótesis nula. Por lo tanto, se evidencia estadísticamente que existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad buena.



*Figura 10*

Creación literaria regional y construcción de la competencia literaria



### Hipótesis específica 1

**H1:** Existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

**H0:** No existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

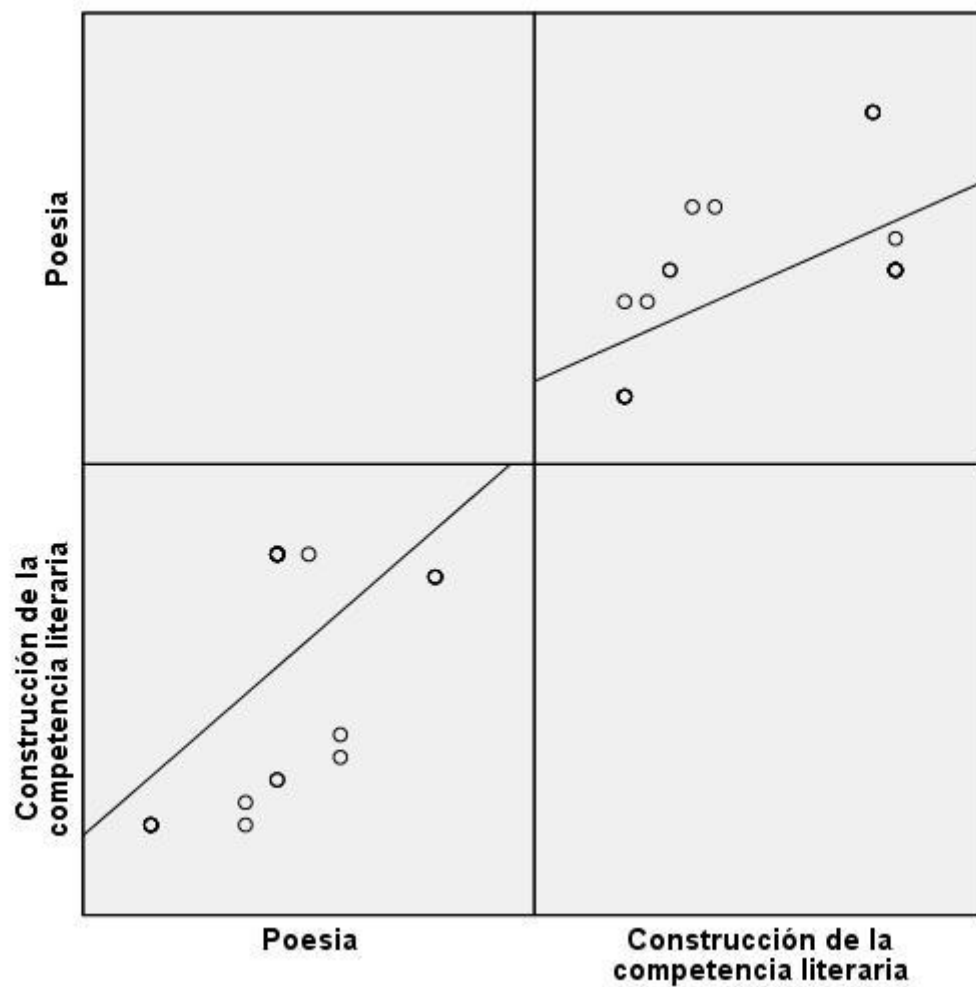
**Tabla 13**

*Creación poética regional y construcción de la competencia literaria*

		<b>Correlaciones</b>		
		Poesia	Construcción de la competencia literaria	
Rho de Spearman	Poesia	Coefficiente de correlación	1,000	
		Sig. (bilateral)	,544**	
	Construcción de la competencia literaria	N	.	,003
		Coefficiente de correlación	27	27
		Sig. (bilateral)	,544**	1,000
		N	,003	.
		27	27	

\*\* . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

La tabla 13 muestra una correlación de  $r=0,544$  con valor  $\text{Sig}<0,05$  lo que acepta la hipótesis alternativa y se refuta la hipótesis nula. Por lo tanto, se evidencia estadísticamente que existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad moderada.



*Figura 11*

Creación poética regional y construcción de la competencia literaria

## Hipótesis específica 2

**H2:** Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

**H0:** No existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

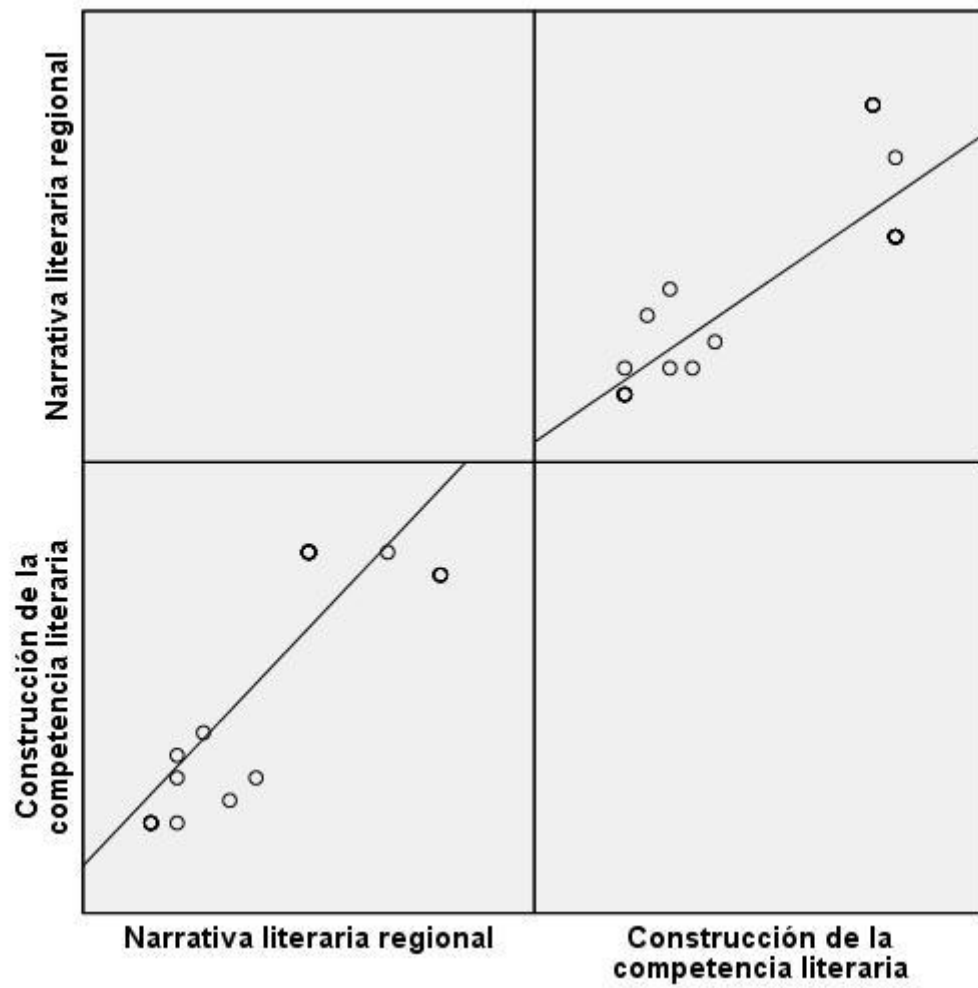
**Tabla 14**

*Creación de la narrativa literaria y construcción de la competencia literaria*

		<b>Correlaciones</b>	
		Narrativa literaria regional	Construcción de la competencia literaria
Rho de Spearman	Narrativa literaria regional	Coefficiente de correlación	1,000
		Sig. (bilateral)	,657**
	Construcción de la competencia literaria	N	27
		Coefficiente de correlación	,657**
		Sig. (bilateral)	1,000
		N	27

\*\* . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

La tabla 14 muestra una correlación de  $r=0,657$  con valor  $\text{Sig}<0,05$  lo que acepta la hipótesis alternativa y se refuta la hipótesis nula. Por lo tanto, se evidencia estadísticamente que existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad buena.



*Figura 12*

Creación de la narrativa literaria y construcción de la competencia literaria

### Hipótesis específica 3

**H2:** Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

**H0:** No existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.

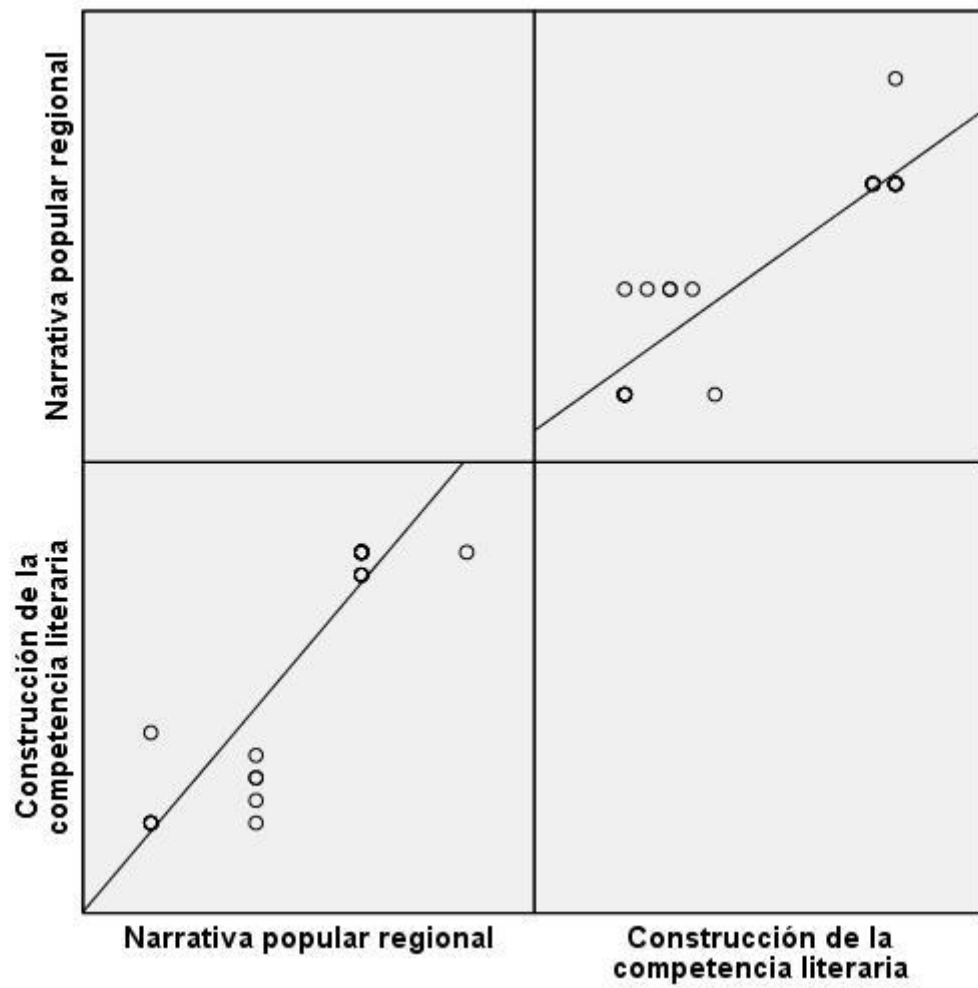
**Tabla 15**

*Creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria*

		Correlaciones		
		Narrativa popular regional	Construcción de la competencia literaria	
Rho de Spearman	Narrativa popular regional	Coefficiente de correlación	1,000	,899**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	27	27
	Construcción de la competencia literaria	Coefficiente de correlación	,899**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	27	27

\*\* . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

La tabla 15 muestra una correlación de  $r=0,899$  con valor  $\text{Sig}<0,05$  lo que acepta la hipótesis alternativa y se refuta la hipótesis nula. Por lo tanto se evidencia estadísticamente que existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad muy buena.



*Figura 13*

Creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria

## **CAPÍTULO V**

### **DISCUSIÓN**

#### **5.1 Discusión de resultados**

Después de aplicarse la metodología descriptiva y correlacional, se puede afirmar sobre los objetivos los resultados siguientes:

Con referencia al objetivo general se evidencia que existe correspondencia significativa con una correlación de intensidad buena entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Al respecto Alva (2011), en “La creación literaria provincial haurina”, nos dice: “El poeta va a la vivacidad de los campos, a la boca del pueblo, a su dialecto natural o ciudadano porque la vivacidad de ésta es la condición de la verdadera poesía, de la palabra palpando de sentido cuántas leyendas, relatos, rimas, refranes, poesías, adivinanzas y trabalenguas nos han acompañado desde nuestra niñez siendo parte de nuestro contexto literario”. Esta afirmación corrobora la existencia de una creación literaria en cada una de las provincias pertenecientes a la región de Lima, estas creaciones literarias llegan a la población quienes disfrutan, se deleitan y en cuanto a los estudiantes de la población de esta investigación mejoran, construyen sus competencias literarias propias de su especialidad profesional. Este aspecto es significativo en la medida que los estudiantes pueden construir su competencia literaria en un nivel inicial a partir de textos literarios de su propio entorno y que están ligados con su realidad. Así mismo Illas (2014), manifiesta que “la literatura local y regional es una fuente para el desarrollo de la competencia literaria, suscitando de esta forma la posibilidad de generar una educación literaria centrada en la comprensión del texto a partir de la literatura local y regional”. Este aporte se relaciona con nuestra investigación porque a partir de la creación literaria regional es

posible construir la competencia literaria por lo que hay relación entre ambas variables de estudio.

Con referencia al primer objetivo específico existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad moderada. Según Alva (2011), citado anteriormente, agrega “la poesía es el arte privilegiado de los poetas para evocar y sugerir sensaciones, emociones e ideas, mediante un empleo particular del lenguaje, sujeto, generalmente a medidas cadencias, rimas e imágenes”. Esta afirmación es pertinente con la presente investigación debido a que las creaciones poéticas de nuestra región cumplen con los elementos básicos de una creación poética, además de presentarnos temáticas de carácter social, romántico, infantil, festivo, patriótico, costumbrista, los mismos que son asimilados por el lector para construir una competencia literaria pertinente. Por su parte Solorzano (2012), como promotor cultural de la literatura de nuestra región reconoce la existencia de poetas y escritores. Sus creaciones literarias constituyen un importante medio para la construcción de la competencia literaria en nuestros estudiantes.

En cuanto al segundo objetivo específico se evidencia que existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad buena. De acuerdo a Saavedra (2011), manifiesta que “la construcción narrativa de la realidad y la exploración artística del código lingüístico, privilegian procesos cognitivos como la simbolización, la creatividad y la imaginación, formando la competencia literaria”. El narrador plasma la realidad en su creación narrativa esto se hace más significativo si esa realidad guarda relación con el contexto del lector quien a partir de su imaginación recrea una nueva realidad. Este proceso involucra dimensiones como la lectura, el análisis, la comprensión y la producción construyendo a partir de esa experiencia su competencia literaria.

En relación al tercer objetivo específico se evidencia estadísticamente que existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la



especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad muy buena. Conforme a Tiza (2014), llegó a la conclusión que “la competencia literaria se adquiere en la medida que se interactúe con diferentes tipos de textos literarios y en diversos contextos socioculturales”. La narrativa popular tiene su origen en el poblador quien de padres a hijos van transmitiéndose diversas historias maravillosas, fantásticas, míticas perennizándose en el tiempo de generación en generación, a partir de una creación popular que surge en las diversas localidades, es a partir del recojo de estos textos narrativos orales que se adquiere la competencia literaria.

## CAPÍTULO VI

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 6.1 Conclusiones

1. **Primera:** Existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad buena.
  
2. **Segunda:** Existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad moderada.
  
3. **Tercera:** Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad buena.
  
4. **Cuarta:** Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC. Se aprecia que la correlación es de una intensidad muy buena.

## 6.2 Recomendaciones

**Primero:** Difundir la presente investigación mediante el repositorio de investigaciones de nuestra universidad para que sea utilizada como antecedente y toma de decisiones en futuros trabajos de similar temática.

**Segundo:** Proponer al gobierno regional de Lima la inclusión de la creación literaria regional en el currículo del área de Comunicación de la educación básica regular y a los centros de educación superior, en los planes de estudio de las asignaturas de literatura, sirviendo como referente para la construcción de la competencia literaria.

**Tercero:** Generar espacios de lectura de creaciones literarias regionales que motiven la construcción de la competencia literaria.

**Cuarto:** Promover que la competencia literaria en el área y asignaturas de literatura debe construirse en un primer momento a partir de la pertinencia de las creaciones literarias del contexto de la región de Lima.

**Quinto:** Revalorar a los creadores literarios de nuestra región y a los creadores populares por su valioso aporte a la creación literaria regional, punto de partida para la construcción de una competencia literaria contextualizada.

## REFERENCIAS

### 7.1 Fuentes documentales

- Campos et al. (2016). La formación de la competencia literaria: un reto para la educación de estos tiempos. Investigación, Universidad Central Marta Abreu, Cuba de Villa Clara.
- González & Succe (2016). Producción literaria regional e identidad cultural en estudiantes del CEBA Alfonso Villanueva Pinillos. Tesis de pregrado, Universidad Cesar Vallejo, Trujillo.
- Gracia, S. (2019). La creación literaria y el aprendizaje constructivo. Artículo de investigación. Tesis posgrado, Corporación Universitaria Minuto De Dios, Bogotá.
- Guevara, M. (2016). Programa didáctico de creación literaria en la producción de textos en estudiantes del quinto grado de una institución educativa de Pisco. Universidad César Vallejo, Trujillo.
- Illas, W. (2014). La literatura local-regional en el circuito de la educación literaria. primeras rutas de un mapa investigativo. Investigación, Universidad Rafael Belloso Chacín, Maracaibo.
- Landauro & Delgado (2017). Literatura vegetana y su relación con la diversificación curricular del área de Comunicación en las Instituciones Educativas estatales de educación secundaria del distrito de Végueta. 6to. Congreso universitario de investigación 2019, de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Huacho.
- Landauro & Tarazona (1992). Huacho a través de su literatura (1950-1990): cuento y poesía. Tesis pregrado, Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Huacho.
- Landauro & Vergara & Delgado & Cónde (2018). La literatura de la provincia de Huaura y su relación con la identidad cultural de los estudiantes del x ciclo de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés de la Facultad de Educación, UNJFSC-2018. 7mo. Congreso universitario de investigación 2019, de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión. Huacho.
- Landauro & Vergara & Hajar (2013). La literatura haurina en la formación de la

identidad cultural de los alumnos del primer grado de secundaria de las IE. públicas de Huacho. 2do. Congreso universitario de investigación 2014, de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Huacho.

Saavedra, S. (2011). La creación literaria en el ámbito educativo: de la estructura superficial a la Construcción narrativa de la realidad. Investigación, Universidad del Valle, Cali.

Solano (2018). La literatura regional y el desarrollo de la identidad cultural en la institución educativa Luis Fabio Xammar-2018”, Tesis posgrado. UNJFSC, Huacho.

Tiza, M. (2014). La formación de la competencia literaria en el profesional de educación de la carrera español literatura de la UCP Félix Varela. Tesis posgrado, Universidad Félix Valera, La Habana.

Urbano et al. (2016). La competencia literaria y comunicativa en la formación inicial del docente: presentación de una experiencia. Investigación, Universidad de Málaga.

## **7.2 Fuentes bibliográficas**

Altamirano, Y. (2016). Las inteligencias artísticas. Huacho: Imagen.

Asociación de escritores huaralinos. (2003). Manantial poético. Lima: Oskar.

Algarra, S. (2019). Vista de La creación literaria y el aprendizaje constructivo. Colombia: Corporación Universitaria Minuto De Dios.

Alva, F. (2011). La Creación Literaria Provincial Huarina. Huacho: Fondo editorial del gobierno regional de Lima.

(2015). Cuentos Contables. Huacho-Santa María: Imprenta La Libertad.

Asociación de escritores huaralinos (2003). Manantial Poético. Lima: S.S.” Oskar”.

Ayala, M. (2020). Análisis literario: función, estructura, cómo hacerlo. Caracas. Venezuela.

Bamidele, D. (2010). Competencia literaria, literatura hipertextual y microrrelatos del aula de E-LE. Madrid. España.

Bamidele, D. (2010). Competencia literaria, literatura hipertextual y microrrelatos del aula de E-LE. Madrid: Red E-LE.

Belda (2011). La teoría universal del humanismo. Ed. AnMal. Valencia. España.

Beristáin (1997). Análisis estructural del relato literario. México: Ed. Limusa.

- Bilger (2014). Análisis de la competencia literaria en adultos castellanos analfabetos. Universidad de Barcelona. España.
- Carmona, M. (2012). Estampas de Don Dionisio. Huacho: Gráfica Imagen.
- Castagnino (1973). Análise literaria. Sao Paulo, Editora Mestre Jou. Sao Paulo. Brasil.
- Chávez, G. (2009). Nostalgias de Otoño. Huacho: Ediciones Luz de Vida.
- Colomer, T. (1995). La construcción de un nuevo modelo de enseñanza literaria. Barcelona. España.
- Cornelio, S. (2005). Mitos y leyendas de Huacho. Servicios Gráficos América.
- (2009). Mitos y leyendas del norte chico - Barranca: Imagen.
- Escalante & Caldera (2008). Literatura para niños: Una forma natural de aprender. Caracas: Educere.
- Escalante, A. (2008). Tributo de Fe. Huacho: Imagen.
- (2011). Para mamita. Huacho: Imagen
- Fontana, A. (2005). El texto literario y la construcción de la competencia literaria en E/LE. Un enfoque interdisciplinario. Revista de Estudios Literarios. Madrid: Crítica.
- Reche, E. (2016). La competencia literaria y comunicativa en la formación inicial del docente: presentación de una experiencia. España: Córdoba.
- Guillén, E. (2020). Guía de análisis literario para la narrativa: cuento y novela. San Salvador.
- Illas, W. (2017). Promoción de la literatura local y regional en el contexto de construcción curricular. Venezuela.
- Landauro, W. (1997). Literatura huachana. Huacho: Gráfica Imagen.
- Landauro, W. (2002). Los creadores literarios huachanos son así y también así. Revista El Amauta U.N.J.F.S.C, Huacho.
- (2011). Sentimiento Poético Regional. Fac. Educación. U.N.J.F.S.C. Huacho: Jireh
- (2012) Pasión por la lírica. Fac. Educación. U.N.J.F.S.C. Huacho: Jireh.
- (2012): Sentimiento Poético. Fac. Educación. U.N.J.F.S.C. Huacho: Jireh
- (2012): Voces Poéticas. Fac. Educación. U.N.J.F.S.C. Huacho: Gráfica Jireh.
- Lozada, A. (2009). Mitos y Leyendas. Barranca: Panorama de oficina de publicidad.
- Mansilla, S. (2006). Literatura e identidad cultural. Santiago. Chile.
- Mavesoy, A. (2008). Creación en narrativa, otra cara de la investigación literaria. Cartagena: Norma.
- Mayoral, M. (1987). Análisis de textos (Poesía y prosa españolas), 2.a ed., Madrid:

Gredos.

- Mejía, N. (2019). Seres imaginarios y motivos de la literatura oral. Lima Perú.
- Mendoza, A. (1998). La competencia literaria una observación en el ámbito escolar. Barcelona: Universidad de Barcelona.
- Mendoza, R. (2010). El mensaje de los mitos. Lima. Perú
- Morales, A & Pacheco D. (1991). Álbum de Oro Huaralino-Homenaje a Jorge Montalvo. Lima: Gráfica del Sur.
- Nicho R.; I. (2011). Campiña Adentro. Huacho: Imagen.
- Ortiz, J. (2002). Poesías completas. Lima: Editorial San Marcos.
- Pajuelo, G. (2009). Nuestra voz desenterrada. Lima: Editorial San Marcos.
- (2004). La rama inventada y el grito de los peces. Lima: San Marcos
- Pérez & Gardey (2011). Definición de análisis literario. Buenos Aires. Argentina.
- Petsch, R. (1986). El análisis de la obra literaria. México: Fondo de Cultura Económica
- Propp, V. (1998). Morfología del cuento. Leningrado. Rusia.
- Quintana & García (2017). La importancia de la lectura literaria. Puerto Rico: El vocero.
- Ramírez, L. (2019). Estrategias para desarrollar la competencia lectora en estudiantes de preparatoria. México: Tecnológico de Monterrey.
- Ramos, M. (2017). Rasgando el Tiempo. Huacho: Nudo Editores.
- Requejo, U. (2004). Las miradas tras los muros. Lima: Santa María Magdalena.
- Reche & Fernández (2016). La competencia literaria y comunicativa en la formación inicial del docente: presentación de una experiencia. International journal of technology and educational innovation. Málaga: Graó.
- Reís, C. (1985). Fundamentos y técnicas del análisis literario. Madrid: Editorial Gredos
- Reyzábal & Tenorio. (1994). El aprendizaje significativo de la literatura. Madrid: La Muralla.
- Rivera, G. (1994). Huellas de la vida. Lima: Del Pacífico.
- Rodríguez, J. (2009). El Paisaje de tu Cuerpo. Lima: QILQANA.
- (2011). El temerario. Lima: QILQANA.
- Saavedra, S. (2011). La creación literaria en el ámbito educativo. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.
- Salazar et al. (1948). Chancay Provincia nuestra. Huacho-Santa María: Imprenta La

Libertad.

- Solé, I. (2000). Estrategias de comprensión de la lectura. Barcelona: Graó.
- Solé, I. (2004). Estrategias de lectura. Barcelona: Graó.
- Solórzano, J. (2006). Antología Literaria. Huacho: Ed. Luz de Vida.
- Sotelo, A. (2004). Pluma de oro. Barranca.
- Sylveira, C. (2002). Literatura para no lectores: la literatura y el nivel inicial.  
Argentina: Homo Sapiens.
- Tafur, A. (2010). Cantares al amor y a la vida. Huacho: Gráfica Jireh.
- Valle, F. El lustrabotas. Revista de literatura hispanoamericana No.23-24 (1979)  
Takoma Park: U.S.A.
- Vargas, G. (2005). Los Poetas de la Bahía. Quince Aedas de Barranca. Lima:  
Ediciones Maribelina.
- (2011). Rumor de Romance en los Veleros. (21 nautas de la Bahía de Barranca).  
Lima: Ediciones Maribelina.
- Wolfgang, K. (1976). Análise e interpretando da obra literaria. 6.a ed. Ed. Madrid:  
Gredos.
- Zarzo (2010). Teoría del Humanismo. Verbum. Madrid.

### 7.3 Fuentes electrónicas

- Ayala, M. (2020). Análisis literario: función, estructura, cómo hacerlo. Obtenido de Blog Lectura. La importancia de leer. Obtenido de <https://www.tusclases.pe>
- Campos & Cortez. (2009) Aportes de la Literatura a la construcción de la Identidad en la enseñanza media. Obtenido de <https://www.uchile.cl> › cursos ›
- Colomer, T. (1995). La construcción de un nuevo modelo de enseñanza literaria. Obtenido de <https://www.grao.com/ca/producte/la>
- Corrales & Blanco. (2013). Creación Literaria. Fundamentos y práctica de la creación literaria. Obtenido de <http://www.ech.es> › estudio › creacion-literaria
- ECH. (2010). Creación literaria. Fundamentos y práctica de la creación literaria. Obtenido de <http://www.ech.es> › estudio ›
- <http://www.discursos.org> › oldarticles ›
- <http://www.scielo.org.co> › pdf › leng
- <https://www.lectura-abierta.com> ›
- <https://www.lifeder.com> › Lengua y literatura
- Lectura abierta. (2020). Cómo hacer un análisis literario. Obtenido de



Mavesoy, A, (2008). Creación en narrativa, otra cara de la investigación literaria. Obtenido de <https://revistas.unicartagena.edu.co> › download

Mejía, N. (2019). Seres imaginarios y motivos de la literatura oral. Obtenido de Mito <https://dialnet.unirioja.es> › descarga ›

Quintana & García (2017). La importancia de la lectura literaria. El Vocero.com de Puerto Rico. Revista virtual. <https://www.elvocero.com> › opinion ›

RAE. (21 de octubre de 2019). Diccionario de la Lengua Española. Obtenido de Definición de texto: <https://dle.rae.es/texto>

Rincón Castellano. La Literatura: La creación literaria. Obtenido de <http://www.rinconcastellano.com> › literature

Saavedra, S. (2011). La creación literaria en el ámbito educativo. Obtenido de SciELO (2006). Literatura e identidad cultural. Obtenido de <https://scielo.conicyt.cl> ›

SFG Algarra. (2019). Vista de La creación literaria y el aprendizaje constructivo. Obtenido de <https://centroseditorial.com> › revista › article › view

Sociedad de poetas y narradores de la región Lima provincias. Obtenido de <https://sociedad-depoetas.blogspot.com/>

Tiza, M. (2014). La formación de la competencia literaria en el profesional de educación de la carrera español literatura de la UCP “Félix Varela”. Obtenido de <https://www.compensionlectora.es> › download

Van Dijk, T. (1987). La pragmática de la comunicación literaria. Obtenido de

Zarzo, E, (2013). Teoría del Humanismo. Tomado de <http://www.scielo.org.mx> ›

# **ANEXOS**

## TABLA DE DATOS

Código	Creación literaria regional															ST1	V1	Construcción de la competencia literaria														ST2	V2								
	Poesía						Narrativa literaria regional											Narrativa popular regional				Lectura creaciones literarias de la región					Análisis de creaciones literarias de la región				Comprensión de creaciones literarias de la región					Producción de creaciones literarias					
	1	2	3	4	5	6	S1	7	8	9	10	11	12	13	14			15	S2	16	17	S3	D3	1	2	3	4	5	S4	6	7			S5	8	9	10	S6	11	12	S7
1	3	3	4	4	4	3	21	4	3	3	4	3	3	3	4	4	31	4	3	7	Medio	59	Medio	3	3	4	4	3	17	4	3	7	4	3	3	10	4	3	7	41	Medio
2	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
3	4	2	2	2	4	4	18	4	4	2	2	2	4	4	4	4	30	4	2	6	Medio	54	Medio	4	4	4	3	3	18	2	5	7	5	2	2	9	2	5	7	41	Medio
4	5	5	4	4	5	4	27	3	5	5	4	5	5	5	4	5	41	3	5	8	Alto	76	Alto	5	5	5	4	5	24	4	4	8	4	4	4	12	4	4	8	52	Alto
5	4	4	4	4	4	4	24	4	3	3	4	3	3	3	4	4	31	4	3	7	Medio	62	Medio	4	4	4	4	4	20	4	3	7	4	3	3	10	4	3	7	44	Alto
6	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
7	4	4	3	3	4	5	23	4	5	4	4	5	5	4	4	4	39	4	5	9	Alto	71	Alto	4	4	5	4	5	22	4	5	9	5	4	4	13	5	4	9	53	Alto
8	4	2	2	2	4	4	18	4	4	2	2	2	4	4	4	4	30	4	2	6	Medio	54	Medio	4	4	4	3	3	18	2	5	7	5	2	2	9	2	5	7	41	Medio
9	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
10	3	4	4	4	3	4	22	3	4	4	4	4	4	4	4	3	34	3	4	7	Medio	63	Alto	3	4	4	3	4	18	3	4	7	3	4	4	11	3	4	7	43	Medio
11	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
12	4	2	2	2	4	4	18	4	4	2	2	2	4	4	4	4	30	4	2	6	Medio	54	Medio	4	4	4	3	3	18	2	5	7	5	2	2	9	2	5	7	41	Medio
13	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
14	5	5	4	4	5	4	27	3	5	5	4	5	5	5	4	5	41	3	5	8	Alto	76	Alto	5	5	5	4	5	24	4	4	8	4	4	4	12	4	4	8	52	Alto
15	4	2	2	2	4	4	18	4	4	2	2	2	4	4	4	4	30	4	2	6	Medio	54	Medio	4	4	4	3	3	18	2	5	7	5	2	2	9	2	5	7	41	Medio
16	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
17	5	5	4	4	5	4	27	3	5	5	4	5	5	5	4	5	41	3	5	8	Alto	76	Alto	5	5	5	4	5	24	4	4	8	4	4	4	12	4	4	8	52	Alto
18	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
19	3	4	3	3	4	4	21	4	3	4	4	3	3	4	4	4	33	4	3	7	Medio	61	Medio	3	4	3	4	4	18	4	3	7	4	3	3	10	4	3	7	42	Medio
20	4	4	4	4	4	4	24	3	3	4	4	3	3	4	4	4	32	3	3	6	Medio	62	Medio	4	4	4	4	4	20	3	4	7	3	4	4	11	3	4	7	45	Alto
21	4	2	2	2	4	4	18	4	4	2	2	2	4	4	4	4	30	4	2	6	Medio	54	Medio	4	4	4	3	3	18	2	5	7	5	2	2	9	2	5	7	41	Medio
22	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
23	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
24	5	5	4	4	5	4	27	3	5	5	4	5	5	5	4	5	41	3	5	8	Alto	76	Alto	5	5	5	4	5	24	4	4	8	4	4	4	12	4	4	8	52	Alto
25	4	2	2	2	4	4	18	4	4	2	2	2	4	4	4	4	30	4	2	6	Medio	54	Medio	4	4	4	3	3	18	2	5	7	5	2	2	9	2	5	7	41	Medio
26	4	4	3	3	4	4	22	4	4	4	4	4	4	4	4	4	36	4	4	8	Alto	66	Alto	4	4	4	3	3	18	5	5	10	5	5	5	15	5	5	10	53	Alto
27	4	4	3	3	4	4	22	4	3	3	4	3	3	3	4	4	31	4	3	7	Medio	60	Medio	4	4	3	4	4	19	4	3	7	4	3	3	10	4	3	7	43	Medio

**MATRIZ DE CONSISTENCIA**

**TÍTULO: CREACIÓN LITERARIA REGIONAL Y CONSTRUCCIÓN DE LA COMPETENCIA LITERARIA EN LOS ESTUDIANTES DEL V CICLO DE LA ESPECIALIDAD DE LENGUA, COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS, FACULTAD DE EDUCACIÓN – UNJFSC**

<b>PROBLEMAS</b>	<b>OBJETIVOS</b>	<b>HIPÓTESIS</b>	<b>VARIABLES</b>	<b>DISEÑO DE INVESTIGACIÓN</b>	<b>MÉTODOS Y TÉCNICAS</b>
<p><b>PROBLEMA GENERAL:</b></p> <p>¿Cuál es la relación entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?</p>	<p><b>OBJETIVO GENERAL:</b></p> <p>Determinar la relación existente entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.</p>	<p><b>HIPÓTESIS GENERAL:</b></p> <p>Existe correspondencia significativa entre creación literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.</p>	<p><b>VARIABLE INDEPENDIENTE:</b></p> <p>Creación literaria regional</p>	<p><b>TIPO:</b></p> <p>No experimental Descriptivo</p>	<p><b>MÉTODO:</b></p> <p>Científico</p> <p><b>TÉCNICAS:</b></p> <p>Aplicación de encuestas a estudiantes.</p> <p>Observación a los estudiantes.</p> <p>Fichaje.</p>

<p><b>PROBLEMAS ESPECÍFICOS:</b></p> <p>- ¿Cuál es la relación entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?</p> <p>- ¿Cuál es la relación entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?</p> <p>- ¿Cuál es la relación entre creación de la narrativa popular</p>	<p><b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS:</b></p> <p>- Determinar la relación existente entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.</p> <p>- Determinar la relación existente entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación –</p>	<p><b>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS:</b></p> <p>-Existe correspondencia significativa entre creación poética regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.</p> <p>-Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa literaria regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la</p>	<p><b>VARIABLE DEPENDIENTE:</b></p> <p>Construcción de la competencia literaria</p>	<p><b>ENFOQUE:</b></p> <p>Mixto (cualitativo- cuantitativo)</p>	<p><b>INSTRUMENTO:</b></p> <p>Formato de encuesta.</p>
---	--	--	---	---	--

<p>regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC?</p>	<p>UNJFSC. - <b>Determinar la relación existente entre la creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.</b></p>	<p>especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.  -Existe correspondencia significativa entre creación de la narrativa popular regional y construcción de la competencia literaria en los estudiantes del V ciclo de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés, Facultad de Educación – UNJFSC.</p>		<p><b>DISEÑO:</b> Correlacional.</p>	
---	---	---	--	--	--

**UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN**  
**ESCUELA DE POSGRADO**  
**ENCUESTA TIPO CUESTIONARIO**

A continuación, se presentan un conjunto de ítems, por favor responda con toda sinceridad ya que de ello dependerá que los resultados sean objetivos y útiles para la investigación titulada “CREACIÓN LITERARIA REGIONAL Y CONSTRUCCIÓN DE LA COMPETENCIA LITERARIA EN LOS ESTUDIANTES DEL V CICLO DE LA ESPECIALIDAD DE LENGUA, COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS, FACULTAD DE EDUCACIÓN – UNJFSC”. Responda marcando con un aspa (x) la alternativa que considere correcta.

N (1)	CN (2)	A (3)	CS (4)	S (5)
Nunca	Casi nunca	A veces	Casi siempre	Siempre

**Variable Independiente: Creación literaria regional.**

N°	Ítems	Valores				
		1	2	3	4	5
<b>Dimensión: Poesía regional.</b>						
1	¿Expresa la poesía regional diversos tipos de estrofas?					
2	¿Expresa la poesía regional el uso de recursos estilísticos?					
3	¿Expresa la poesía regional el uso del lenguaje literario?					
4	¿Expresa la poesía regional el estilo propio de cada creador literario?					
5	¿Expresa la poesía regional temas costumbristas, cívico-patrióticos, sociales, sentimentales?					
6	¿Expresa la poesía regional diversos valores?					
<b>Dimensión: Narrativa literaria regional.</b>						
7	¿Manifiesta la narrativa literaria regional diversos tiempos narrativos?					
8	¿Manifiesta la narrativa literaria regional estilo propio de cada creador literario?					
9	¿Manifiesta la narrativa literaria regional lenguaje literario?					
10	¿Manifiesta la narrativa literaria regional el uso de recursos estilísticos?					
11	¿Manifiesta la narrativa literaria regional relación del título con el contenido?					
12	¿Manifiesta la narrativa literaria regional temas costumbristas, cívico-patrióticos, sociales, sentimentales?					

13	¿Manifiesta la narrativa literaria regional adecuado rol de los personajes?				
14	¿Manifiesta la narrativa literaria regional adecuación del tiempo – espacio?				
15	¿Manifiesta la narrativa literaria regional coherencia en las acciones?				
<b>Dimensión: Narrativa popular regional.</b>					
16	¿Expresa la narrativa popular regional mitos regionales?				
17	¿Expresa la narrativa popular regional leyendas regionales?				

**Variable Dependiente: Construcción de la competencia literaria.**

N°	Ítems	Valores				
		1	2	3	4	5
<b>Dimensión: Lectura de creaciones literarias de la región</b>						
1	¿Leo y disfruto de las creaciones literarias de mi región?					
2	¿Incremento la imaginación al leer creaciones literarias de mi región?					
3	¿Incremento el conocimiento al leer creaciones literarias de mi región?					
4	¿Mejoro la percepción de la realidad al leer de creaciones literarias de mi región?					
5	¿Reduczo el estrés al leer creaciones literarias de mi región?					
<b>Dimensión: Análisis de creaciones literarias de la región</b>						
6	¿Analizo el aspecto formal de las creaciones literarias de mi región?					
7	¿Analizo el aspecto del contenido de las creaciones literarias de mi región?					
<b>Dimensión: Comprensión de creaciones literarias de la región</b>						
8	¿Identifico ideas explícitas en las creaciones literarias de mi región?					
9	¿Deduzco ideas implícitas en las creaciones literarias de mi región?					
10	¿Reflexiono a partir de las ideas de las creaciones literarias de la región?					
<b>Dimensión: Producción de creaciones literarias</b>						
11	¿Considero en mis creaciones literarias los recursos utilizados por los creadores literarios de mi región?					
12	¿Contribuyen mis creaciones literarias a incrementar la creación literaria de mi región?					



---

**Dra. Paulina Rojas Rivera**  
**ASESOR**

---

**Dr. Raymundo Javier Hajar Guzmán**  
**PRESIDENTE**

---

**Dr. Jorge Alberto Palomino Way**  
**SECRETARIO**

---

**Dr. Juan Ernesto Ramos Manrique**  
**VOCAL**

---

**Dr. Delia Violeta Villafuerte Castro**  
**VOCAL**